



Breast Pump | Tire-Lait | Sacaleche

EN Instructions for use | Page 1

FR Mode d'emploi | Page 31

ES Instrucciones de uso | Page 59





Breast Pump | Tire-Lait | Sacaleche

Congratulations on the birth of your baby!

We are excited to help you meet your breastfeeding goals along your breastfeeding journey with your baby. With our Ameda Mya breast pump, you can express and collect your breast milk safely and effectively. If you have any questions regarding your Ameda Mya breast pump, we have a certified ParentCare team available to help you. Have your breast pump and parts nearby when you call. ParentCare is available by phone during business hours on weekdays at 866.992.6332 or ParentCare@ameda.com. Please check www.ameda.com for up-to-date available times. For more information about breastfeeding, breast pumping or Ameda products visit www.ameda.com. For more product information or feedback in other countries, visit www.ameda.com for a list of distributors outside of the United States.

Toutes nos félicitations pour la naissance de votre bébé!

Nous sommes ravis de pouvoir contribuer à ce que votre allaitement soit réussi et de vous accompagner pendant que vous allaitez votre bébé. Grâce à votre tire-lait Mya, vous pouvez pomper et recueillir le lait maternel de manière sûre et efficace. Si vous avez des questions à propos du tire-lait Mya, les spécialistes certifiés de notre équipe de service à la clientèle ParentCare sont disponibles pour vous aider. Avant de nous appeler, placez à portée de main votre tire-lait et les accessoires. ParentCare est à votre écoute du lundi au vendredi, durant les heures ouvrables, au 866.992.6332 or ParentCare@ameda.com. Veuillez consulter le www.ameda.com pour vous renseigner sur les heures ouvrables en vigueur. Pour en savoir plus sur l'allaitement, l'utilisation du tire-lait ou les produits Ameda, visitez le www.ameda.com. Pour obtenir des renseignements sur nos produits ou de la rétroaction dans d'autres pays, visitez le www.ameda.com pour consultez la liste des distributeurs situés à l'extérieur des États-Unis.

¡Felicitaciones por el nacimiento de su bebé!

Nos complace ayudarla a cumplir con sus objetivos de lactancia en el transcurso de la experiencia de amamantar a su bebé. Con nuestra bomba de extracción Mya puede extraer y recolectar su leche materna de manera segura y efectiva. Si tiene alguna pregunta con respecto a la bomba de extracción Mya, contamos con un equipo de servicio de atención al cliente certificado ParentCare disponible para ayudarla. Tenga a la mano su bomba de extracción y las piezas cuando llame. ParentCare está disponible durante el horario de atención comercial los días entre semana por teléfono al 866.992.6332 or ParentCare@ameda.com. Visite www.ameda.com para obtener los horarios de disponibilidad actualizados. Para obtener más información sobre lactancia, bombas de extracción o productos de Ameda, visite www.ameda.com. Para obtener más información o comentarios sobre productos en otros países, visite www.ameda.com y consulte la lista de distribuidores fuera de los Estados Unidos.

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction.....	4
1.1. Intended Use (Indications of Use)	4
1.2. Contraindications For Use.....	4
1.3. Explanation of Symbols	5
2. Warnings and Cautions.....	6
3. Product Description.....	9
4. Start-up Procedure and Operation.....	10
4.1. Before First Use: Cleaning The Milk Collection Kit	10
4.2. How to Assemble Instructions.....	11
4.3. How to Use the Single and Dual Pump Options.....	13
4.4. Inspecting Before Pumping	13
4.5. Pumping Guide.....	14
4.6. Getting Started.....	14
4.7. How Long Can I Store Breast Milk?	17
4.8. After Each Use: Cleaning the Milk Collection Kit.....	18
4.9. How Do I Thaw and Use Stored Breast Milk?	19
4.10. Button Control	19
4.11. Battery Information.....	20
5. Troubleshooting.....	21
6. Maintenance and Service.....	22
7. Disposal.....	24
8. Technical Information	24
9. Electromagnetic Compatibility	25
10. Additional Information	28
10.1. Limited Warranty	28
10.2. Description of IP Classification.....	29
10.3. Ameda Mya Accessories and Spare Parts.....	30

1. INTRODUCTION



Manufacturer

Ameda Inc.

485 Half Day Road

Suite 320

Buffalo Grove, IL 60089



Please read this document completely and follow the instructions exactly. You should always keep it within reach. To prevent personal injury and material damage, please observe the warning and safety information provided in this document.

	Warning	Can lead to serious injury or death
	Caution	Can lead to minor injury
	Important	Can lead to material damage
	Notice	Useful breastfeeding and/or product information

1.1. Intended Use (Indications of Use)

The Ameda Mya is a single-user, powered breast pump intended to express and collect milk from the breasts of lactating women.

1.2. Contraindications For Use

There are no known contraindications for use with this product.

1.3. Explanation of Symbols

No	Symbol	Description
1		Manufacturer
2		Date of manufacture
3		Serial Number
4		Authorized Representative in the European Community
5		General warning sign
6		Caution
7		Note
8		Refer to Instruction Manual
9		Type BF Applied Part
10		CLASS II Equipment
11		DC
12		Alternating current
13	IP22	Degree of protection against harmful ingress of water or particulate matter
14		Temperature Limitation
15		Humidity Limitation
16		Atmospheric Pressure Limitation
17		Keep Dry

No	Symbol	Description
18		Fragile
19		Waste Electrical and Electronic Equipment
20		Battery Status
21		Power On/Off
22		Suction Level Adjustments
23		Massage Mode

2. WARNINGS AND CAUTIONS



WARNING: To reduce the risk of electrocution

- DO NOT disassemble or modify the product. The product has no user-serviceable parts.
- ALWAYS unplug electrical product immediately after use.
- DO NOT use while bathing, showering or swimming.
- DO NOT place or store product where it can fall or be pulled into a tub, sink or pool.
- DO NOT place or drop into water or other liquid.
- DO NOT reach for electrical product if it has fallen into water. Immediately unplug from electrical outlet.



WARNING: To avoid fire, electrocution, or serious burns

- NEVER leave the product unattended when plugged into an electrical outlet.
- Close supervision is necessary when this product is used near children or persons with disabilities.
- Place product out of reach of children.
- Use the product only for its intended use as described in this manual.
DO NOT use parts not recommended by the manufacturer.
- NEVER operate this product if it has a damaged cord or plug; if it is not working properly; if it has been dropped or damaged, or dropped or becomes wet.
- Keep cord away from heated surface.
- NEVER use while sleeping or when drowsy.
- NEVER drop or insert any object into any opening or tubing.
- DO NOT use outdoors, or operate where aerosol (spray) products are being used, or where oxygen is being administered.



WARNING: To avoid fire, electrocution, or serious burns

- ALWAYS inspect battery pack and power adapter wires prior to use for damage or exposed wire. If damage is found, immediately discontinue use of power adapter or battery pack and call AMEDA ParentCare at.866.992.6332 or your local distributor.
- The Ameda Mya should not be positioned so that it is difficult to operate the adapter.



WARNING: To avoid health risk and reduce the risk of injury

This product is a personal care item and intended for use by only one user. This product should not be shared between users or resold or given from one user to another.

- If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), pumping breast milk will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breast milk.
- Before each use visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. If damage to the device is observed, please discontinue use until the parts have been replaced.
- This product is intended for use by a single user only and should not be shared between users.
- DO NOT drive while pumping.
- Pumping can induce labor. DO NOT use while pregnant unless approved by your breastfeeding specialist or healthcare professional.
- Clean and sanitize all parts that come in contact with your breast and breast milk prior to first use.
- Wash all parts that come in contact with your breast and breast milk after every use.
- DO NOT wash or boil tubing, it does not come in contact with your breast or breast milk because of the back-flow protector. Tubing needs to remain dry to avoid any potential mold contamination.
- Inspect all appropriate pump components before each use. Check the parts for cracks, chips tears or wear. DO NOT use, contact Ameda ParentCare at 866.992.6332 or your local distributor immediately.
- DO NOT continue pumping for more than 2 consecutive pumping sessions if no results are achieved.
- DO NOT thaw frozen breast milk in a microwave or in a pan of boiling water.
- Microwaving can heat liquids unevenly. Both microwaving and boiling water can result in possible burns.

STRANGULATION HAZARD: Keep tubing and cords out of reach of children.

CHOKING HAZARD: Small parts, NOT for children under 3 years.



CAUTION: To avoid minor injury

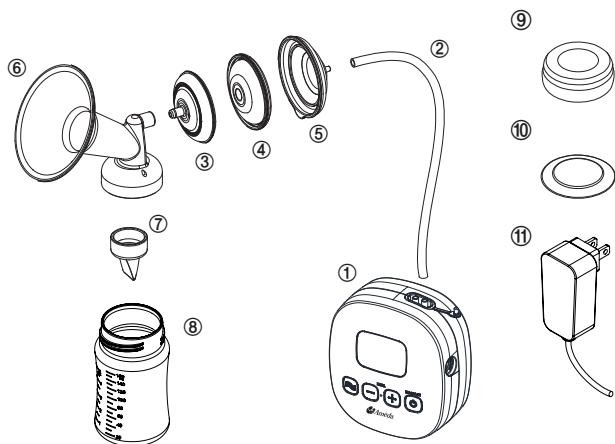
- DO NOT wrap cord around adapter body.
- Use ONLY the power adapter that comes with the breast pump.
- Pump ONLY with the breast pump in an upright position and on a horizontal flat surface.
- DO NOT shorten tubing or modify breast pump kit.
- Make sure the voltage of the power adapter is compatible with the power source.
- Plug the power adapter into the breast pump first and then into the wall socket.
- Remove power adapter from power source before wiping outside of pump base clean with a damp cloth.
- Keep away from dust, lint and direct sunlight, as damage may occur to breast pump where speed and suction may be reduced.
- DO NOT attempt to remove the breast flange from your breast while pumping.
- Turn the breast pump off and break the seal between your breast and breast flange with your finger, then remove breast flange from your breast.
- If pumping is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the breast flange with your finger and remove the breast flange from your breast.
- Take appropriate care in handling bottles and parts.
- DO NOT use the breast milk if bottle or parts become damaged.



IMPORTANT: To avoid material damage

- DO NOT use antibacterial or abrasive cleaners/detergents when cleaning breast pump or breast pump parts.
- NEVER put breast pump motor unit in water or a sterilizer, as you can cause permanent damage to the breast pump.
- Plastic bottles and component parts become brittle when frozen and may break when dropped.
- DO NOT over-fill bottles. Replace bottles before they overflow.
- Bottles and component parts may become damaged if mishandled, e.g. dropped, over-tightened or knocked over.
- ALWAYS check bottles or breast pump kit parts prior to pumping.
- DO NOT use the breast milk if bottles or components become damaged.

3. PRODUCT DESCRIPTION



No	Contents		Description of Material
1	① Pump Unit		Powered Breast Pump
2	Breast Flange Kit	② Tubing	Silicone
		③ Back-flow Protector Case Top	Polypropylene
		④ Back-flow Protector Silicone	Silicone Hardness 60 L.S.R
		⑤ Back-flow Protector Case Bottom	Polypropylene
		⑥ Breast Flange	Polypropylene
		⑦ Silicone Valve	Silicone Hardness 60 L.S.R
		⑧ Bottle	Polypropylene
		⑨ Bottle Locking Ring Cap	Polypropylene
		⑩ Bottle Locking Disc	Polypropylene
3	⑪ Power Adapter		AC 12V, 2A

4. START-UP PROCEDURE AND OPERATION

4.1. Before First Use: Cleaning the Milk Collection Kit

Before first use, unless otherwise directed by your healthcare provider, prepare the product for use as follows:

1. Remove tubing from the back-flow protector
2. Set aside tubing, it does not need to be washed before first use or after each use—milk does not come into direct contact with it.

Take apart the remaining parts: the flange(s), valve(s), back-flow protector(s), separating out the top, silicone and bottom pieces, and milk storage bottle(s), including locking ring(s) and locking disc(s).



WARNING

DO NOT wash or boil tubing. Tubing needs to remain dry to avoid any potential mold contamination.

Cleaning: Cleaning by Boiling



WARNING: Do Not Leave Boiling Parts Unattended

Remove parts carefully from boiling water to avoid burning. Boiled water and steam from boiled water can cause severe burns, so use caution when boiling parts in water and removing parts from boiling water.



1

- **BOIL** a pot of clean water
- Put flange(s), valve(s), back-flow protector top(s), locking ring(s) and locking disc(s) into pot for 20 MINUTES.



2

- **WASH** your hands



ALWAYS wash hands well with soap and water



3

- **REMOVE** the parts carefully with clean tongs



4

- Air **DRY** on a clean surface



DO NOT allow boiling parts to contact bottom of pot. It may cause damage to parts.

** Parts may vary*

4.2. How to Assemble Instructions



Breast Flange



Back-flow Protector



Tubing



Silicone Valve



Locking Ring/Disc



Breast Milk Bottle



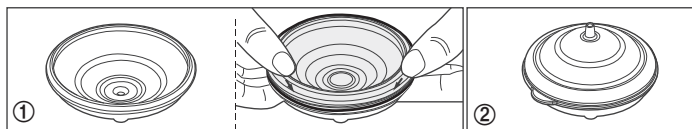
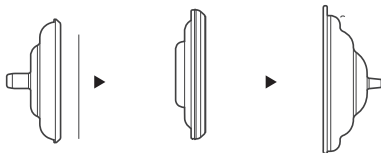
Pump Unit



12V AC Adapter

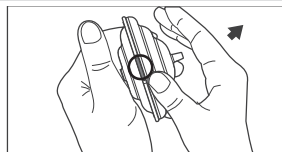
4.2a. How to Assemble the Back-flow Protector

Back-flow Protector



1. Insert silicone membrane into the top (smaller) case of the protector.
2. Snap-on the top case with the bottom (larger) case to complete assembly.

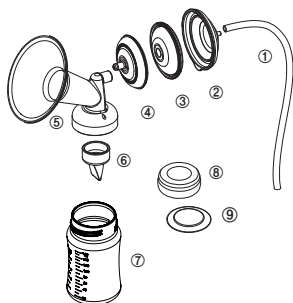
4.2b. How to Disassemble Back-flow Protector



As shown in the picture, hold the top (smaller) case of the Back-flow Protector in one hand and place thumb of other hand on tab (circled) on bottom (larger) case. Pull the bottom (larger) case in the direction of the arrow to disassemble.

4.2c. How to Assemble the Milk Collection Kit

1. Silicone Tubing
2. Back-flow Protector Case Bottom
3. Back-flow Protector Silicone
4. Back-flow Protector Case Top
5. Breast Flange
6. Silicone Valve
7. Bottle
8. Locking Ring
9. Locking Disc



HOLD by the rim or thicker sides of the valve.



ATTACH and TIGHTEN the bottle(s).



CONNECT the back-flow protector(s) to the top of the flange.



CONNECT the back-flow protector to the tubing.

* It is important that the inside of the back-flow protector is completely DRY to avoid moisture from forming in the tubing.



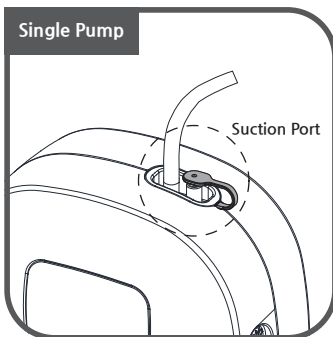
CONNECT the tubing to the pump.



CONNECT the power adapter to the pump.

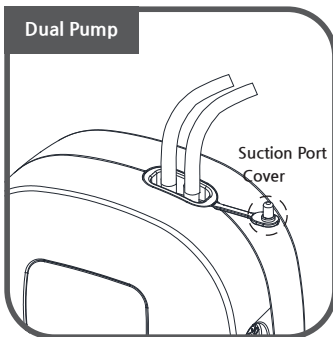
4.3. How to use the Single and Dual Pump Options

Single Pump



To use the Dual Pump Mode, remove the suction port cover from the suction port and connect the tubing from the extra breast flange kit.

Dual Pump



When Dual Pumping, both ports are connected to tubing.

Note: if changing back to Single Pump mode, make sure the suction port cover not being used is inserted firmly over the suction port.

4.4. Inspecting Before Pumping



IMPORTANT: Before using the Ameda Mya and milk collection kit, check the parts for cracks, chips, tears, or wear. They can affect the function of the kit. If parts need replacing due to defects, please call your local distributor or the location where you purchased the pump. Do not use damaged parts. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com

4.5. Pumping Guide

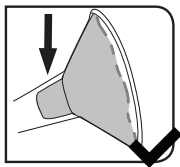
1. Gently massage your breasts or apply warm compresses from the back of the breast toward the nipple before using.
2. Express milk from each breast for 10-15 minutes. It is recommended to pump frequently rather than pumping for a long duration. (Every 2-3 hours, 8 times a day)

4.6. Getting Started

1. Before first use, charge the breast pump battery fully with the power adapter OR plug power adapter into a standard electrical outlet.

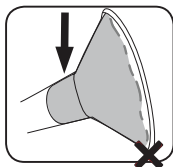


IMPORTANT: When the power adapter is plugged in the LCD screen will light up and the battery will be charged. The battery status will be displayed.



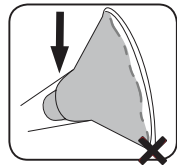
GOOD FIT

During pumping, your nipple moves freely in the breast flange tunnel. You see space around the nipple. Not much areola is drawn into the tunnel with the nipple.



TOO LARGE

During pumping, more areola is drawn into the breast flange with your nipple. Your areola may rub against the side of the breast flange tunnel.



TOO SMALL

During pumping, some or all of your nipple rubs against the sides of the breast flange tunnel.

2. Center the breast flange on your breast so that the nipple is drawn into the flange. It's important that breast flange is positioned properly before pumping begins to avoid any pain that may result due to rubbing or twisting of your nipple onto the side of the flange. If double pumping, position the second breast flange as instructed above.

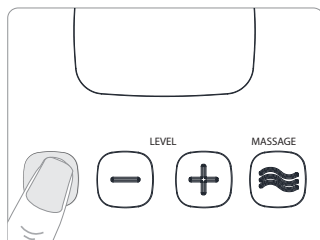


While some discomfort may be felt when first using a breast pump, using a breast pump should not cause pain. If you are unsure about breast flange sizing, please contact a healthcare professional or AMEDA representative who can help you get a proper flange fit.

3. Press the Power button



The device will power ON and begin in Expression Mode. Switch to Massage Mode to help facilitate a faster let-down. After the first pumping session, the device will automatically start pumping in the last setting used.



The device will power ON and begin in Expression mode. After the first pumping the device will begin pumping at the last setting used. To switch between massage and expression mode, press the massage button. Switch to massage mode to help with faster let-down.

LCD Screen

Remaining Battery Power



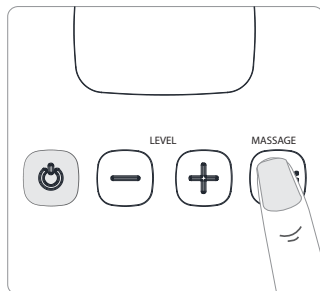
Suction (Vacuum) Level

Timer Display

(Automatically turns it off after 30 minutes for your safety)

Massage mode (Massage mode symbol turns off when using expression mode)

4. Press the Massage/Expression button  button to change to expression mode once your milk starts flowing. If milk flow slows, try for another let-down by switching back to massage mode until milk flow increases, then switch back to expression mode to resume pumping. Repeat as needed.



5. Adjust vacuum using   "LEVEL" buttons to preferred comfort level.
(Never set to uncomfortable level)



6. When you wish to stop expressing, first press the Power button,  then remove milk collection kit from your breast.



Breast Pump Settings/Modes



The suction level on your breast pump refers to the vacuum strength, or how strongly the pump sucks. This is measured in mmHg. When you are using your Ameda Mya, you will usually find that expressing is most effective on the highest suction level that you are comfortable with.

However, it's important not to set suction level so high that it makes you uncomfortable.

■ Suction Settings

Start off with the suction low, and then gradually increase the suction setting to your comfort level. You may find that the level of suction that you are comfortable with varies from day to day, during the day and even during the same expression session.

Adjust the suction level by pressing the   buttons.

Massage and Expression Modes

■ Massage Mode

Suction pattern with fast speed and low suction to start milk flowing.

■ Expression Mode

Suction pattern with slower speed and higher suction to express more milk gently and efficiently.



You can adjust the speed and suction level in expression mode to best suit your body. The maximum comfort suction is the highest suction setting where a mother still feels comfortable during pumping. It is different for every mother.

4.7. How long can I store breast milk?

Make sure to not overfill bottles. If you plan on freezing bottles, fill only up to $\frac{3}{4}$ full, as milk expands with freezing. After milk has been pumped into Ameda storage bottles, close by placing locking disc on top of bottle (make sure circular raised middle part of disc is facing up). Tighten locking ring onto bottle. Label bottle with date and time that milk was pumped. Use storage chart provided as a guideline.

Guidelines for Storing and Thawing Human Milk

Storage Time for Human Milk*	Deep Freeze	Refrigerator	Refrigerator	Color with Frozen Ice Packs	Room Temperature	
	(0°F / -18°C)	(39°F / 4°C)	(39°F / 4°C)	(59°F / 15°C)	(66°F - 72°F) (19°C - 22°C)	(72°F - 79°F) (22°C - 26°C)
Fresh	12 Months	3-4 Months	8 Days	24 Hours	6-10 Hours	4 Hours
Frozen, Thawed in Fridge	Do Not Refreeze	Do Not Refreeze	24 Hours	Do Not Store	4 Hours	4 Hours
Thawed, Warmed, Not Fed	Do Not Refreeze	Do Not Refreeze	4 Hours	Do not Store	Until Feeding Ends	Until Feeding Ends
Warmed, Fed	Discard	Discard	Discard	Discard	Until Feeding Ends	Until Feeding Ends

* Storage times may vary for premature or sick babies. Sources: Jones, F. Best Practice for Expressing, Storing and Handling Human Milk in Hospitals, Homes and Child Care Settings. Raleigh, NC: Human Milk Banking Association of North America, 2011.

4.8. After Every Use: Cleaning the Milk Collection Kit

1. Remove tubing from the back-flow protector
2. Set aside tubing, it doesn't need to be washed after each use—milk does not come into direct contact with it.

Take apart the remaining parts: the flange(s), valve(s), back-flow protector(s), separating out the top, silicone and bottom pieces, and milk storage bottle(s), including locking ring(s) and locking disc(s).



ALWAYS wash hands well with soap and water.



WARNING

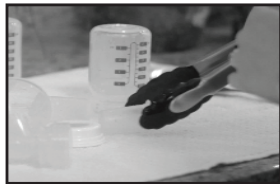
DO NOT wash or boil tubing. Tubing needs to remain dry to avoid any potential mold contamination.

CLEANING: Cleaning with warm, soapy water.

After every use, unless otherwise directed by your healthcare provider, prepare the product for use as follows:



1. **RINSE** any milk from pump parts with cool water.
2. Hand **WASH** with warm, soapy water, the flange(s), back-flow protector(s), valve(s) and (if applies) bottle(s), locking ring(s) and locking disc(s). Wash valve(s) and back-flow protector(s) silicone gently.



3. **RINSE** with warm, clean water the flange(s), back-flow protector(s), valve(s) and (if applies) bottle(s), locking ring(s) and locking disc(s).
4. Air **DRY** each part on a clean surface.

**Pump parts may vary.*

4.9. How Do I Thaw and Use Stored Breast Milk?

1. ALWAYS make sure to check the date on the milk's container before using. DO NOT use undated milk, or milk that has been stored too long.
2. Thaw frozen milk in the refrigerator or under cool, running water.
3. Heat the milk under warm, running water and gently swirl the container to mix the milk.
4. If warm water is not available, heat a pan of water on the stove. Once the water is warm, not boiling, remove the pan from the stove and place milk container in the pan. NEVER warm the milk container directly on the stove.
5. NEVER microwave breast milk because microwaves can cause dangerous hot spots that could burn you or a baby.
6. ALWAYS test the temperature of the milk on the inside of your wrist before feeding it to a baby. The milk should feel warm, not hot.
7. After thawing, milk should be stored in the refrigerator for no more than 24 hours.
8. NEVER refreeze thawed milk. Throw away thawed, previously frozen milk that is not used within 24 hours.

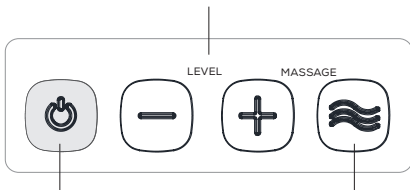


- Unscrew grey locking ring from bottle.
- Place bottle on table or flat surface.
- Hold the bottle with one hand.
- With same hand, place thumb on edge of grey locking disc.
- Push upwards.



4.10. Button Control

Adjust Suction (Vacuum) Level



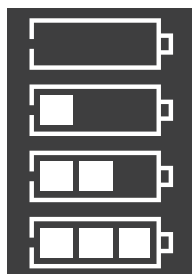
Power On/Off Button

Massage Mode/Expression Mode

4.11. Battery Information

No	Description
1	Operating time: Approx. 2 Hours
2	Battery status indicator on LCD Screen - Under charging: Flashing - Fully-charged: ON - Non-charged: OFF

Battery Icon - Different Levels of Charge



Low Battery

1/3 Charge Remaining - Connect AC Adapter Soon

2/3 Charge Remaining

Full Charge



The LCD screen will only show the battery icon when running on battery power (pumping without an AC adapter) and when it is charging with an AC adapter (but not during pumping with AC adapter).

Battery Power (Pumping)	AC Adapter (Pumping)

5. TROUBLESHOOTING

Condition	Possible Causes	Checks	Solutions
No Power	Adapter	Check if you are using the correct power cord.	Make sure it is Ameda approved Mya Power cord.
		Check if the power cord is connected correctly.	Plug into the outlet or check wall switch if outlet is controlled by it. Make sure the adapter is correctly inserted into the pump.
		Check if the power cord is damaged.	If it is damaged, contact ParentCare at 66.992.6332 or your local distributor.
No Suction	Tubing	Check the tubing is connected to the pump unit and back-flow adapter.	Connect the tubing to the pump unit and back-flow adapter.
	Valve	Check if they are connected to breast flange properly.	Disassemble and reassemble them properly.
	Suction Port Cover	Check if the suction port cover is closed.	Close the suction port cover.
Low Suction	Suction Level	Check if there is a low suction level on the valve or if there is an abnormal noise.	Contact the location where you purchased the product or contact ParentCare at 866.992.6332.
	Defective Assembly Kit	Check the connection of the kit.	Disassemble and reassemble them properly.
	Breast Flange	Check if there is problem with the breast flange.	Purchase and replace the breast flange.
	Valve	Check if valve is damaged.	Replace the valve.
Pain	Too High Suction	Check the suction level.	Set to the lowest suction level and consult your lactation consultant or healthcare professional.

6. MAINTENANCE AND SERVICE

Take care, before storing the breast pump for a long time and/or after long term storage. Contact Ameda ParentCare at 866.992.6332 or your local distributor for any questions.



WARNING

If the pump unit is damaged, there is a possibility of touching live parts inside the unit. If the pump unit is damaged, discontinue use immediately and contact Ameda at 866.992.6332 or your local distributor.

When the pump unit is not working properly.

- Please make sure you are using the power adapter that was provided by manufacturer.
- Please check the power cord is plugged in properly.
- Please check if the outlet is controlled by a wall switch.



If any problems occur that are not covered in the trouble shooting section, or the suggested solutions do not work, contact Customer Service ParentCare at 866.992.6332 or your local distributor.

Power Adapter Care

To care for your adapter be sure to follow these storage directions.



DO NOT wrap the power cord around the power adapter body.



CORRECT way to bundle cord.



DO NOT pull the cord to unplug the power adapter.



CORRECT way to plug in the power adapter.

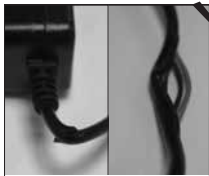


WARNING

Prior to use, always inspect power adapter for damage or exposed wires. If damage and/or exposed wires are found. DO NOT use power adapter and call Ameda ParentCare Team at 866.992.6332 or your local distributor.



Twists, kinks or bends



Has bulges

Exposed wires

**Pump parts may vary.*

7. DISPOSAL



As electrical and electronic equipment, the device must be disposed of according to a specialized procedure for collection, pick-up and recycling or destruction in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Council on Waste Electrical and Electronic Equipment [WEEE]. Please send components that are no longer used to the AMEDA's representative or properly dispose of the device in accordance with local, state and federal regulations.

8. TECHNICAL INFORMATION

Contents	Description	
Rated voltage and frequency	Input: DC 12V, 2A (Ameda Mya - Battery: 7.4V 900mAh Li-Polymer)	
Power consumption	0.6 A	
Protection on electronic shock	Class II  TYPE BF Applied Part 	
Degree of protection against ingress of water	IP Classification: IP22	
Operation mode (Continuous operation)	Express Mode, Massage Mode	
Suction Levels	Express Mode	1 ~ 10 Steps
	Massage Mode	1 ~ 5 Steps
Speed Cycles	Express Mode	Fixed
	Massage Mode	Fixed
Single/Double	Single/Double	
Timer Function	Automatic Off (30 min ± 1 min)	
Noise	Less than 45 dB	
Back-flow Protection	Yes	
Cleaning Method for Accessories	Boiling water or hand-wash after first use as per instructions.	
Operating conditions		
Ambient temperature	5 to 40°C/41 to 104°F	  
Relative humidity	20 to 80 %	
Air pressure	70 to 106 kPa	
Transport and storage conditions		
Ambient temperature	-20 to 50°C/ -4 to 122°F	  
Relative humidity	20 to 80 %	
Air pressure	70 to 106 kPa	

9. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Guidelines and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions

The Ameda Mya is intended for use in the electromagnetic environment specified in the table below . The customer or the user of the Ameda Mya should assure that it is used in such an environment.

Emission test	Compliance	Electromagnetic environment-guidance
RF emission - CISPR 11	Group 1	The Ameda Mya uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment
RF emission - CISPR 11	Group B	The Ameda Mya is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes, provided the following warning is heeded: Warning: This equipment/system may cause radio or may disrupt the operation of nearby equipment. It may be necessary to take mitigation measures, such as re-orienting or relocating the Ameda Mya or shielding the location.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Group A	
Voltage Fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Compliance	

Guidance and Manufacturer's Declaration – Electromagnetic Immunity

The Ameda Mya is intended for use in the electromagnetic environment specified in the table below . The customer or the user of the Ameda Mya should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If the floors are covered with synthetic materials, the relative humidity should be at least 30%
Electrical fast transients IEC 61000-4-4	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for input/output lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment
Surges IEC 6100-4-5	± 1kV differential mode ± 2 kV common mode	± 1kV differential mode ± 2 kV common mode	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment
Voltage dips, short interruptions and voltage variations IEC 61000-1-11	< 5% UT (>95% dip in UT) 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles, 6 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles, 30 cycles	< 5% UT (>95% dip in UT) 40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles, 6 cycles 70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles, 30 cycles	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the Ameda Mya requires continued operation during power as interruptions, it is recommended that the Ameda Mya be powered from an uninterruptible power supply or battery.

Guidance and Manufacturer's Declaration – Electromagnetic Immunity			
The Ameda Mya is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Ameda Mya should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
	< 5% UT (95% dip in UT) for 5	<5% UT (95% dip in UT) for 5	
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be measured in the intended installation location to assure that it is sufficiently low
NOTE: UT is the AC mains voltage prior to the application of the test level.			
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d = \left[\frac{3.5}{3} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3.5}{3} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{3} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2.5 \text{ GHz}$ Where (P) is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey a, should be less than the compliance level in each frequency range b. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 Vrms	
NOTE 1. At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE 2. These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the device.

b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Ameda Mya

The Ameda Mya is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of Ameda Mya can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Ameda Mya as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter [W]	Separation distance according to frequency of transmitter [m]		
	150kHz to 80MHz $\left[\frac{3.5}{3}\right]$	80MHz to 800MHz $\left[\frac{3.5}{3}\right]$	800MHz to 2.5GHz $d = \left[\frac{7}{3}\right] \sqrt{P}$
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.738
1	1.167	1.167	2.333
10	3.689	3.689	7.379
100	11.667	11.667	23.333

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer. NOTE 1. At 80MHz and 800MHz, the separation distance for the higher frequency range applies. NOTE 2. These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

10. ADDITIONAL INFORMATION

10.1. Limited Warranty

THE AMEDA WARRANTY IS NONTRANSFERABLE BETWEEN INDIVIDUALS. THE AMEDA MYA ELECTRIC BREAST PUMP ("PRODUCT") IS WARRANTED TO THE ORIGINAL USER—WHETHER INSTITUTIONAL OR INDIVIDUAL ("FIRST USER")—ONLY.

From the date of the Individual User's purchase of this product, Ameda, Inc. ("Ameda") warrants the Product to the Individual User against defects in material or workmanship for a period of two years for the pump mechanism and 90 days on other pump components except for breast pump valves. Ameda's sole obligation under this limited warranty shall be to repair or replace, at Ameda's option, any Product that is determined to be defective by Ameda and determined to be covered by this express limited warranty. Repair or replacement under this limited warranty is the sole and exclusive remedy of the First User. **PROOF OF PURCHASE IN THE FORM OF A RECEIPTED INVOICE OR BILL OF SALE EVIDENCING THAT THE PRODUCT IS WITHIN THE WARRANTY PERIOD MUST BE PRESENTED TO OBTAIN WARRANTY SERVICE.** This limited warranty is extended by Ameda ONLY to the First User and is not assignable or transferable. For warranty service contact Ameda at **866.992.6332**.

EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THE PRODUCT IS HEREBY DISCLAIMED. AMEDA SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL OR PUNITIVE DAMAGES OF ANY KIND FOR BREACH OF THE EXPRESS LIMITED WARRANTY ON THE PRODUCT OR ANY WARRANTY IMPLIED BY OPERATION OF LAW. OTHER THAN THE EXPRESS LIMITED WARRANTY SET FORTH ABOVE, THERE ARE NO OTHER WARRANTIES THAT ACCOMPANY THIS PRODUCT AND ANY ORAL, WRITTEN OR ANY OTHER REPRESENTATION OF ANY KIND IS HEREBY DISCLAIMED.

NON-APPLICABILITY OF WARRANTY

In addition to any other limitations on the warranty discussed above, the warranty shall expire and be of no force or effect upon the occurrence of any of the following: (i) the cause of damage to the Product is due to improper handling or use. (ii) opening of the pump motor, modifications, self-repair or use outside the instructions in this manual voids warranty. (iii) the Product is not properly maintained by the Individual User as determined by Ameda. (iiii) non-Ameda approved accessories or spare parts are used with the Product as determined by Ameda. If any of the above occurs, Ameda shall not be responsible for damage to the Product, parts thereof or injuries arising therefrom, either directly or indirectly. The warranty terms set forth above replaces all prior warranties with respect to the purchased Product, whether in writing or otherwise. Outside the United States, Call your local distributor or location where you purchased the Product. For a listing of distributors in your country, visit www.ameda.com.

10.2. Description of IP Classification

IPN ₁ N ₂	N1	0: Non-protected
		1: Protected against solid foreign objects of 50 mm Ø and greater
		2: Protected against solid foreign objects of 12,5 mm Ø and greater
		3: Protected against solid foreign objects of 2,5 mm Ø and greater
		4: Protected against solid foreign objects of 1,0 mm Ø and greater
		5: Dust-protected
		6: Dust-tight
	N2	0: Non-protected
		1: Protection against vertically falling water drops
		2: Protection against vertically falling water drops when enclosure tilted
		3: Protected against spraying water
		4: Protected against splashing water
		5: Protected against water jets
		6: Protected against powerful water jets
		7: Protected against the effects of temporary immersion in water
		8: Protected against the effects of continuous immersion in water



Manufacturer

Ameda Inc.
 485 Half Day Road
 Suite 320
 Buffalo Grove, IL 60089

10.3. Ameda Mya Accessories and Spare Parts

Some pumps may also include some of these accessories: You may also be able to order these additional accessories or spare parts online, at a local Ameda retailer or distributor, visit www.ameda.com for more information.



Large Tote



Small Tote



12V AC Adapter



24.0 mm Standard
Breast Flange



28.0 mm
Breast Flange



30.0 mm
Breast Flange with Adapter



Silicone Valve



Back-flow Protector



Tubing



Breast Milk
Storage Bottles



Locking Ring/Disc

**Pump parts may vary.*

TABLES DES MATIÈRES

1. Introduction	32
1.1. Utilisation prévue (Indications d'utilisation)	32
1.2. Contre-indications	32
1.3. Explication des symboles	33
2. Avertissements et mises en garde	34
3. Description du produit	37
4. Procédure de démarrage et fonctionnement	38
4.1. Avant la première utilisation	38
4.2. Instructions d'assemblage	39
4.3. Utilisation des options de tirage simple et double	41
4.4. Inspection préalable à l'utilisation	41
4.5. Guide de tirage	42
4.6. Premiers pas	42
4.7. Combien de temps conserver le lait maternel?	45
4.8. Après chaque utilisation	46
4.9. Comment décongeler et utiliser le lait maternel conservé?	47
4.10. Bouton de commande	47
4.11 Renseignements sur la batterie	48
5. Dépannage	49
6. Maintenance et utilisation	50
7. Mise au rebut	52
8. Données Technique	52
9. Compatibilité électromagnétique	53
10. Renseignements complémentaires	56
10.1. Garantie limitée	56
10.2. Description de la classification IP	57
10.3. Accessoires et pièces de rechange Ameda Mya	58

1. INTRODUCTION



Fabricant

Ameda Inc.

485 Half Day Road

Suite 320

Buffalo Grove, IL 60089



Veuillez lire le présent document en intégralité et suivre scrupuleusement les instructions. Nous vous conseillons de toujours le garder à portée de main. Pour éviter toute blessure ou dommage matériel, veuillez respecter les avertissements et renseignements de sécurité fournis dans le présent document. information provided in this document.

	ADVERTENCIA	Puede causar lesiones graves o la muerte
	PRECAUCIÓN	Puede causar lesiones leves
	IMPORTANTE	Puede ocasionar daños materiales
	REMARQUE	Renseignements importants sur l'allaitement et/ou le dispositif

1.1. Utilisation Prévue (Indications D'Utilisation)

Ameda Mya est un tire-lait électrique mono-utilisateur conçu pour exprimer et collecter le lait des seins des mères allaitantes.

1.2. Contre-indications

Il n'existe aucune contre-indication connue à l'emploi de ce produit.

1.3. Explication Des Symboles

No	Symbole	Description
1		Fabricant
2		Date of manufacture
3		Numéro de série
4		Représentant autorisé dans la Communauté européenne
5		Avertissement
6		Mise en garde
7		Remarque
8		Consultez le Mode d'emploi
9		Pièce de type BF appliquée sur la personne
10		Classe II/Double isolation
11		Courant continu
12		Courant alternatif
13	IP22	Classification d'étanchéité aux corps solides/liquides
14		Limites de température
15		Limites d'humidité
16		Limites de pression
17		Garder au sec

No	Symbol	Description
18		Fragile
19		Mise au rebut de l'équipement électrique et électronique
20		État de la batterie
21		Bouton marche/arrêt
22		Réglages du niveau d'aspiration
23		Mode massage

2. AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE



AVERTISSEMENT: afin de prévenir le risque d'électrocution

- NE PAS démonter ni modifier le produit. Le produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Toujours débrancher les dispositifs électriques immédiatement après usage.
- NE PAS utiliser pendant le bain, la douche ou la nage.
- NE PAS placer ou ranger dans un endroit où le produit peut tomber ou être tiré dans le bain, la douche, l'évier ou la piscine.
- NE PAS placer ou plonger le produit dans l'eau ou tout autre liquide.
- NE JAMAIS essayer d'attraper un produit électrique qui est tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement du réseau.



AVERTISSEMENT: afin de prévenir le risque d'incendie, d'électrocution et de brûlures et blessures sévères:

- NE JAMAIS laisser un produit branché dans une prise électrique sans surveillance.
- Une supervision étroite est nécessaire quand le produit est utilisé près d'enfants ou de personnes invalides.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Utiliser le produit UNIQUEMENT, selon son usage prévu, comme décrit dans le présent manuel.
- NE PAS utiliser de pièces qui ne sont pas recommandées par le fabricant.
- NE JAMAIS utiliser un produit électrique : si un cordon ou une fiche est endommagé; si le produit ne fonctionne pas correctement; après une chute ou si le produit a été endommagé ou mouillé.
- Garder le cordon à distance des surfaces chaudes.
- NE JAMAIS utiliser si l'on dort ou si l'on est somnolent.
- NE JAMAIS insérer ou jeter un objet dans un orifice ou un tube.
- NE PAS utiliser à l'extérieur, ni dans les endroits où des produits en aérosol sont utilisés ou dans lesquels de l'oxygène est administré.



AVERTISSEMENT: afin de prévenir le risque d'incendie, d'électrocution et de brûlures et blessures sévères:

- Contrôlez TOUJOURS le bloc-batterie et le câble de l'adaptateur d'alimentation avant toute utilisation pour détecter d'éventuels dommages ou fils à nu. En cas de dommages, arrêtez
- immédiatement toute utilisation de l'adaptateur d'alimentation ou du bloc-batterie et appelez AMEDA ParentCare au 866.992.6332 ou votre distributeur local.
- Le dispositif Ameda Mya ne doit pas être positionné de telle sorte à entraver la manipulation de l'adaptateur.



AVERTISSEMENT: pour éviter les risques à la santé et atténuer le risque de blessures:

Ce produit est un article de soins personnels qui est uniquement destiné à un usage individuel. Éviter de partager ce produit avec d'autres utilisateurs, le revendre ou le prêter à quelqu'un d'autre.

- Si vous êtes infectée par le virus de l'hépatite B, de l'hépatite C ou le virus de l'immunodéficience humaine (VIH), exprimer votre lait maternel ne diminuera pas et n'éliminera pas le risque de transmission du virus à votre bébé par le lait maternel.
- Avant chaque utilisation, contrôlez chaque composant pour détecter d'éventuels fissures, éclats, déchirures, décolorations ou détériorations. En cas de dommages, arrêtez immédiatement d'utiliser le dispositif jusqu'à ce que les pièces concernées aient été remplacées.
- Le dispositif est conçu pour être utilisé par un seul utilisateur et ne doit pas être partagé par plusieurs utilisateurs.
- NE PAS utiliser le tire-lait au volant.
- Le pompage risque d'induire l'accouchement. NE PAS utiliser durant la grossesse à moins que cela ne soit approuvé par votre spécialiste de l'allaitement ou votre professionnel de soins de santé.
- Nettoyez et désinfectez toutes les pièces qui entrent en contact avec vos seins et avec le lait maternel avant la première utilisation.
- Nettoyez toutes les pièces qui entrent en contact avec vos seins et avec le lait maternel après chaque utilisation.
- Ne lavez PAS et ne faites PAS bouillir les tubes. En raison du mécanisme anti-retour, ils n'entrent en effet pas en contact avec votre poitrine ou le lait maternel. Les tubes doivent rester secs pour éviter toute contamination par des moisissures.
- Inspecter tous les composants appropriés de tire-lait avant chaque utilisation. S'assurer de l'absence de fissures, craquelures, déchirures ou signes d'usure. NE PAS utiliser si l'un des problèmes ci-dessus est détecté. Communiquer avec le service à la clientèle ParentCare d'Ameda au 866.992.6332 ou votre distributeur local immédiatement.
- NE PAS continuer à pomper pendant plus de 2 séances de pompage consécutives si aucun résultat n'est obtenu.
- NE PAS réchauffer ou dégeler du lait maternel congelé au micro-ondes ou dans de l'eau bouillante. Les liquides ne sont pas toujours réchauffés uniformément au micro-ondes. Le chauffage au micro-ondes ou dans de l'eau bouillante risque de causer des brûlures.

RISQUE D'ÉTRANGLEMENT: garder le cordon et les tubes hors de la portée des enfants.

RISQUE DE SUFFOCATION: comporte de petites pièces. NE PAS donner aux enfants de moins de 3 ans.



MISE EN GARDE: risque de blessures mineures

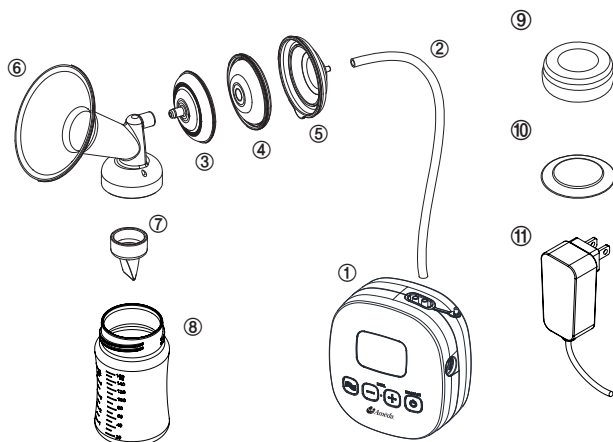
- NE PAS enrouler le cordon autour du corps de l'adaptateur.
- Utiliser UNIQUEMENT l'adaptateur d'alimentation CA recommandé pour votre tire-lait Mya™.
- NE PAS raccourcir les tubes ni modifier votre tire-lait.
- S'assurer que la tension de l'adaptateur d'alimentation est compatible avec celui de la source d'alimentation.
- Raccorder l'adaptateur d'alimentation CA à la base de tire-lait avant de le brancher à la prise murale.
- Débrancher l'adaptateur d'alimentation de la prise murale et retirer les piles avant d'essuyer le côté extérieur de la base avec un chiffon humide.
- Protéger de l'accumulation de poussière et de peluche et de la lumière directe du soleil puisque celles-ci risquent d'endommager le tire-lait ce qui pourrait entraîner une réduction de vitesse et d'aspiration.
- NE PAS essayer d'enlever le manchon de sein de votre sein durant le pompage. Éteindre le tire-lait avec votre doigt et attendre que le manchon n'adhère plus au sein avant de l'enlever.
- Si le tirage génère un inconfort ou une douleur, arrêtez le dispositif, rompez le joint hermétique créé entre votre sein et la tétérrelle avec vos doigts et enlevez la tétérrelle de votre sein.
- Manipulez les flacons et les pièces avec soin.
- N'utilisez PAS le lait maternel si le flacon ou des pièces sont endommagés.



IMPORTANT: risque de dommages matériels

- N'utilisez PAS de nettoyants/détergents antibactériens ou abrasifs pour nettoyer le tire-lait ou les pièces qui le composent.
- Ne mettez JAMAIS l'unité-moteur du tire-lait dans l'eau ou dans un stérilisateur, au risque d'endommager le tire-lait de manière irréversible.
- Les flacons et les pièces des composants en plastique peuvent devenir cassants lorsqu'ils sont congelés et peuvent casser en cas de choc.
- Ne remplissez PAS TROP les flacons. Remplacez les flacons avant qu'ils ne débordent.
- Remplacez les flacons avant qu'ils ne débordent. Les flacons et les pièces des composants peuvent être endommagés en cas de mauvaise manipulation, par ex. s'ils tombent, sont trop serrés ou sont renversés.
- Contrôlez TOUJOURS les flacons et les pièces du tire-lait avant le tirage.
- N'utilisez PAS le lait maternel si des flacons ou des composants sont endommagés.

3. DESCRIPTION DU PRODUIT



No	Contenu		Description du matériel
1	① Unité de tirage		Tire-lait électrique
2	Ensemble de tételles	② Tube	Silicone
		③ Pièce du haut du mécanisme anti-retour	Polypropylène
		④ Pièce en silicone du mécanisme anti-retour	Silicone de dureté 60 (LSR)
		⑤ Pièce du bas du mécanisme anti-retour	Polypropylène
		⑥ Téterelle	Polypropylène
		⑦ Valve en silicone	Silicone de dureté 60 (LSR)
		⑧ Flacon	Polypropylène
		⑨ Anneau de verrouillage	Polypropylène
		⑩ Bouchon de verrouillage	Polypropylène
3	⑪ Ensemble Adaptateur d'alimentation		AC 12V, 2A

4. PROCÉDURE DE DÉMARRAGE ET FONCTIONNEMENT

4.1. Avant la première utilisation: nettoyage de l'ensemble de collecte de lait

Avant la première utilisation, préparer l'appareil comme suit, sauf indication contraire de votre fournisseur de soins de santé:

1. Retirez les tubes du mécanisme anti-retour.
2. Mettez les tubes de côté. Ils n'ont pas besoin d'être lavés avant la première utilisation ou après chaque utilisation, car le lait n'entre pas en contact direct avec eux. Démontez les pièces restantes : les têterelles; les valves; les mécanismes anti-retour, en séparant les pièces du haut, du bas et en silicone; et les flacons de conservation du lait, y compris les bagues de verrouillage et les disques de verrouillage.



AVERTISSEMENT

Ne lavez PAS et ne faites PAS bouillir les tubes. Les tubes doivent rester secs pour éviter toute contamination par des moisissures.

NETTOYAGE: nettoyage par ébullition



AVERTISSEMENT:

NE PAS laisser les pièces sans surveillance durant l'ébullition. Retirer les pièces de la casserole avec précaution pour éviter les brûlures. L'eau bouillante et la vapeur risquent de causer des brûlures sévères de la peau; il est donc nécessaire de faire preuve de précaution lors de l'ébullition et au moment de retirer les pièces de la casserole.



1



2



3



4

- FAIRE BOUILLIR a de l'eau dans une casserole.
- METTEZ les têterelles, les valves, les pièces du haut, du bas et en silicone du mécanisme anti-retour, les flacons, les bagues de verrouillage et les disques de verrouillage à bouillir pendant 20 MINUTES.

- SE LAVER les mains.



TOUJOURS bien se laver les mains avec de l'eau et du savon.

- RÉCUPÉREZ les pièces avec précaution à l'aide de pinces propres.

- Laisser SÉCHER à l'air sur une surface propre.



Veiller à ce que les pièces NE TOUCHENT PAS le fond de la casserole pendant l'ébullition. Cela risque de les endommager.

Les pièces du tire-lait peuvent varier.

4.2. Instructions d'assemblage



Téterelle



Mécanisme anti-retour



Tube



Valve en silicone



Anneaux de verrouillage/ bouchons



Flacon de lait maternel



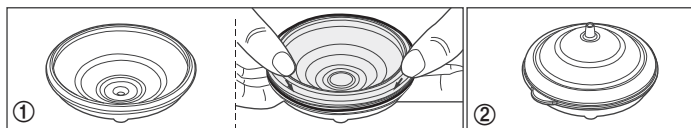
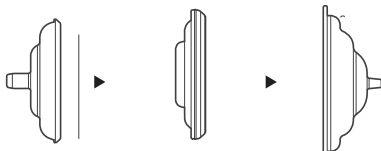
Base de tire-lait



Adaptateur CA 12 V

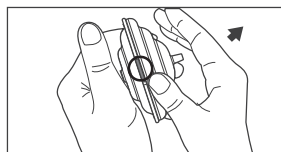
4.2a. Assemblage du mécanisme anti-retour

Mécanisme anti-retour



1. Insérez la membrane en silicone dans la pièce du haut (plus petite) du mécanisme.
2. Encliquez la pièce du haut sur la pièce du bas (plus grande) pour terminer l'assemblage.

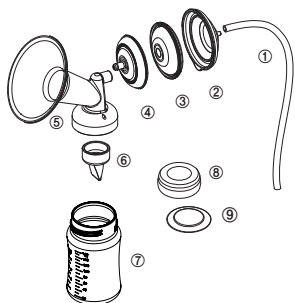
4.2b. Démontage du mécanisme anti-retour



Comme indiqué sur l'illustration, tenez la pièce du haut (plus petite) du mécanisme anti-retour dans une main et placez le pouce de l'autre main sur la languette (entourée) située sur la pièce du bas (plus grande). Tirez la pièce du bas (plus grande) dans la direction de la flèche pour la démonter.

4.2c. Assemblage de l'ensemble de collecte de lait

1. Tube
2. Pièce du bas du mécanisme anti-retour
3. Pièce en silicone du mécanisme anti-retour
4. Pièce du haut du mécanisme anti-retour
5. Téterelle
6. Valve en Silicone
7. Flacon
8. Anneau de verrouillage
9. Bouchon de verrouillage



TENIR la valve par le bord ou par les côtés plus épais.



ATTACHER et SERRER la/chaque flacon



RACCORDEZ les mécanismes anti-retour sur le haut des téterelles.



RACCORDEZ le mécanisme anti-retour aux tubes.

Il est crucial que l'intérieur du mécanisme anti-retour soit entièrement SEC pour éviter la formation de moisissures dans les tubes.



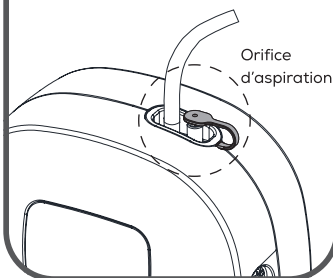
RACCORDEZ les tubes à la pompe.



RACCORDEZ l'adaptateur d'alimentation à la pompe.

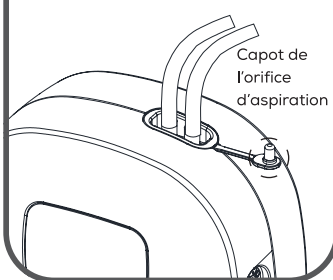
4.3. Utilisation des options de tirage simple et double

Tirage Simple



Pour utiliser le mode tirage double, retirez le capot de l'orifice d'aspiration et raccordez le tube de l'ensemble de tétérerie supplémentaire.

Tirage Double



En mode tirage double, les deux orifices sont raccordés aux tubes.

Remarque: si vous repassez en mode tirage simple, vérifiez que le capot du port d'aspiration non utilisé est correctement mis en place sur celui-ci.

4.4. Inspection préalable à l'utilisation



IMPORTANT: avant d'utiliser le tire-lait Mya et l'ensemble de collecte de lait, inspecter les pièces pour s'assurer de l'absence de fissures, craquelures, déchirures ou signes d'usure. Ces problèmes risquent de compromettre le fonctionnement du système. S'il est nécessaire de remplacer les pièces en raison de défauts, veuillez contacter votre distributeur ou point de vente local. Éviter d'utiliser les pièces endommagées. Pour obtenir une liste de distributeurs dans votre pays, veuillez visiter le www.ameda.com.

4.5. Guide de tirage

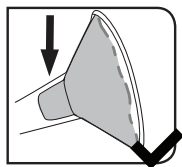
1. Massez délicatement vos seins ou appliquez des compresses tièdes de l'arrière du sein vers le mamelon avant de procéder au tirage. Exprimez le lait de chaque sein pendant environ 10 à 15 minutes.
2. Il est préférable de tirer fréquemment votre lait, plutôt que de le tirer pendant une période prolongée. (Toutes les 2 à 3 heures, 8 fois par jour.)

4.6. Premiers pas

1. Avant chaque utilisation, chargez entièrement la batterie du tire-lait grâce à l'adaptateur d'alimentation ou branchez l'adaptateur d'alimentation à une prise électrique standard.

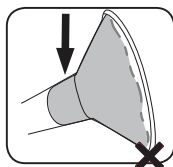


IMPORTANT : lorsque l'adaptateur d'alimentation est raccordé, l'écran à cristaux liquides s'allume et la batterie est chargée. L'état de la batterie s'affiche.



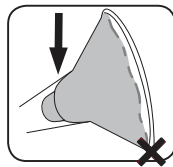
TAILLE CORRECTE

Durant le pompage, votre mamelon bouge librement dans le tunnel du manchon. Vous pouvez voir la zone autour du mamelon. La partie de l'aréole entraînée dans le tunnel avec le mamelon n'est pas excessive.



TROP GRAND

Durant le pompage, une grande partie de l'aréole est entraînée dans le tunnel avec le mamelon. L'aréole frotte contre les côtés du tunnel du manchon.



TROP PETIT

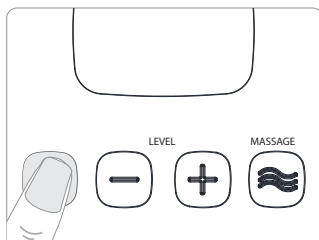
Durant le pompage, le mamelon frotte contre les côtés du tunnel du manchon.

2. Centrez la tétérrelle sur votre sein, de sorte que le mamelon est aspiré dans la tétérrelle. Il est crucial de positionner correctement la tétérrelle avant de commencer le tirage, afin d'éviter toute douleur générée par la torsion de votre mamelon ou son frottement sur les bords de la tétérrelle. En cas de tirage double, positionnez la seconde tétérrelle comme indiqué ci-dessus.



Même si un léger inconfort peut survenir lorsque vous utilisez un tire-lait pour la première fois, l'utilisation d'un tire-lait ne doit pas générer de douleurs. Si vous n'êtes pas certaine de la taille de tétérrelle à utiliser, veuillez contacter un professionnel de la santé ou un représentant AMEDA qui vous aidera à trouver la taille de tétérrelle adaptée.

3. Appuyez sur le bouton de mise en marche. L'appareil se mettra en marche en mode Expression. Mettez en mode Massage pour tirer le lait plus rapidement. Après le premier pompage, l'appareil se mettra en marche selon les derniers paramètres réglés.



L'appareil se mettra en marche en mode Expression. Après le premier pompage, l'appareil se mettra en marche selon les derniers paramètres réglés. Pour passer du mode Expression au mode Massage, appuyez sur le bouton Massage. Mettez en mode Massage pour tirer le lait plus rapidement.

Écran à cristaux liquides

Niveau de charge de la batterie



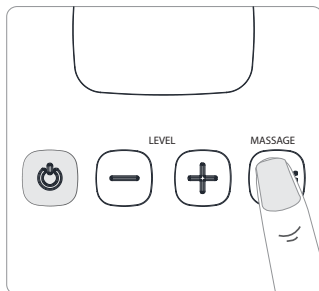
Niveau d'aspiration (vide)

Affichage de la minuterie
(arrêt automatique après 30 minutes)

Mode Massage

(le symbole du mode de massage s'éteint lorsque le mode d'expression est utilisé)

4. Appuyez sur le bouton  Massage/ Expression pour passer au mode d'expression une fois que votre lait commence à couler. Si votre lait coule lentement, stimulez à nouveau l'éjection en repassant au mode de massage jusqu'à ce que le débit de lait augmente, puis revenez au mode d'expression pour reprendre le tirage. Répétez cette opération si nécessaire.



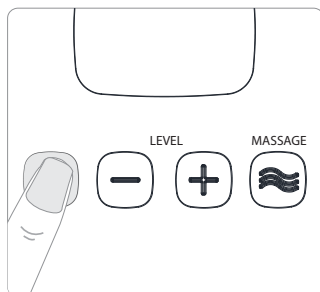
5. Réglez le niveau de vide à l'aide des boutons « LEVEL »(NIVEAU)



jusqu'à atteindre le niveau vous apportant un maximum de confort. (Ne réglez jamais le dispositif à un niveau qui génère un inconfort.)



6. Lorsque vous souhaitez arrêter l'expression, appuyez d'abord sur le bouton marche/arrêt, puis retirez l'ensemble de collecte de lait de votre sein.



Réglages/modes du tire-lait



Le niveau d'aspiration réglé sur votre tire-lait se rapporte à la pression du vide, c'est-à-dire à la force d'aspiration de la pompe. Cette pression est mesurée en mmHg.

En utilisant votre dispositif Ameda Mya, vous estimerez certainement que vous obtenez une expression plus efficace lorsque vous réglez le niveau d'aspiration au niveau le plus élevé qui reste confortable pour vous. Cependant, il est crucial de ne pas régler l'aspiration à un niveau si élevé qu'il génère chez vous de l'inconfort.

■ Réglages d'aspiration

Démarrez avec un niveau d'aspiration faible, puis augmentez progressivement le réglage jusqu'à atteindre votre niveau de confort. Il est possible que vous remarquiez que votre niveau de confort varie d'une journée à l'autre, au cours d'une même journée, voire même durant une même utilisation.

Réglez le niveau d'aspiration en appuyant sur les   boutons

Mode massage/Mode d'expression

■ Mode massage

Modèle d'aspiration à vitesse rapide et aspiration faible pour démarrer l'écoulement du lait.

■ Mode d'expression

Modèle d'aspiration à vitesse plus lente et à aspiration plus élevée pour une expression du lait efficace et en douceur.



Vous pouvez régler la vitesse et le niveau d'aspiration en mode d'expression en fonction de votre corps. La force d'aspiration maximale de confort correspond au paramètre d'aspiration le plus élevé qui reste confortable pour la maman pendant le tirage. Elle est différente pour chaque maman.

4.7. Combien de temps conserver le lait maternel?

Veiller à ne pas remplir les bouteilles à ras bord. Si vous avez l'intention de congeler les bouteilles, veuillez les remplir à ¾ maximum puisque le lait prendra plus de volume une fois congelé. Après avoir pompé le lait dans les bouteilles de conservation Ameda, veuillez refermer chaque bouteille en plaçant le disque de verrouillage sur le dessus de la bouteille (veiller à ce que la partie médiane surélevée du disque soit tournée vers le haut). Serrer l'anneau de verrouillage sur la bouteille. Placer une étiquette avec la date et l'heure. Conserver le lait conformément aux directives figurant dans le tableau.

Directives Concernant Le Stockage Et La Décongélation Du Lait Humain

Période de rangement du lait humain*	Congélateur du Surgélation (0°F / -18°C)	Congélateur duréfrigérateur (39°F / 4°C)	Réfrigérateur (39°F / 4°C)	Glacière avec contenants réfrigérants congelés (59°F / 15°C)	Température ambiante	
					(66°F - 72°F) (19°C - 22°C)	(72°F - 79°F) (22°C - 26°C)
Frais	12 mois	3-4 mois	8 jours	24 heures	6-10 heures	4 heures
Congelé, dégelé au réfrigérateur	Ne resurgez pas	Ne resurgez pas	24 heures	Ne pas stocker	4 heures	4 heures
Dégelé, réchauffé non bu,	Ne resurgez pas	Ne resurgez pas	4 heures	Ne pas stocker	Jusqu'à la fin de l'alimentation	Jusqu'à la fin de l'alimentation
Réchauffé, bu échauffé, bubu réchauffé	Jetez	Jetez	Jetez	Jetez	Jusqu'à la fin de l'alimentation	Jusqu'à la fin de l'alimentation

*Les durées de rangement peuvent varier pour les bébés prématurés ou malades. Sources : Jones, F. Best Practice for Expressing, Storing and Handling Human Milk in Hospitals, Homes and Child Care Settings. Raleigh, NC: Human Milk Banking Association of North America, 2011.

4.8. Après chaque utilisation: nettoyage de l'ensemble de collecte de lait

1. Retirez les tubes du mécanisme anti-retour.
2. Mettez les tubes de côté. Ils n'ont pas besoin d'être lavés avant la première utilisation ou après chaque utilisation, car le lait n'entre pas en contact direct avec eux.
Démontez les pièces restantes : les tétérelles; les valves; les mécanismes anti-retour, en séparant les pièces du haut, du bas et en silicone; et les flacons de conservation du lait, y compris les bagues de verrouillage et les disques de verrouillage.



AVERTISSEMENT

Ne lavez PAS et ne faites PAS bouillir les tubes. Les tubes doivent rester secs pour éviter toute contamination par des moisissures.



TOUJOURS bien se laver les mains avec de l'eau et du savon.

NETTOYAGE: Nettoyage à l'eau tiède savonneuse.

Après chaque utilisation, À moins d'avoir reçu des indications contraires de la part de votre fournisseur de soins de santé, préparez le produit pour l'utilisation en suivant ces étapes :



1. RINCER les restes de lait de toutes les pièces du tire-lait avec de l'eau fraîche.
2. LAVER à la main avec de l'eau tiède savonneuse le(s) manchon(s), le(s) mécanisme anti-retour(s), le(s) valve(s) et (les cas échéants) les bouteilles, anneaux de verrouillage et disques de verrouillage. Laver délicatement le(s) valve(s) et le(s) mécanisme anti-retour(s). Ne rien insérer dans le(s) valve(s) durant le nettoyage.



3. RINCER avec de l'eau tiède le(s) manchon(s), le(s) mécanisme anti-retour(s), le(s) valve(s) et (les cas échéants) les bouteilles, anneaux de verrouillage et disques de verrouillage.
4. Laisser SÉCHER à l'air sur une surface propre.

Les pièces du tire-lait peuvent varier.

4.9. Comment décongeler et utiliser le lait maternel conservé?

1. Vérifiez TOUJOURS la date sur le récipient contenant le lait avant toute utilisation. N'UTILISEZ PAS de lait sans date ou entreposé pendant trop longtemps.
2. Décongelez le lait congelé au réfrigérateur ou placez le récipient sous un jet d'eau froide.
3. Réchauffez le lait sous un jet d'eau tiède et remuez doucement le récipient pour mélanger le lait.
4. Si vous n'avez pas d'eau tiède à disposition, faites chauffer une casserole d'eau en la plaçant sur le feu. Une fois l'eau tiède, mais non bouillante, retirez la casserole du feu et placez-y le récipient contenant le lait. NE réchauffez JAMAIS le récipient directement sur le feu.
5. NE mettez JAMAIS le lait maternel au micro-ondes, car celui-ci pourrait causer des zones plus chaudes et ainsi des risques de brûlures, pour vous comme pour votre bébé.
6. Testez TOUJOURS la température du lait à l'intérieur de votre poignet avant de nourrir votre bébé. Le lait doit être tiède, et non chaud.
7. Une fois décongelé, le lait doit être conservé au réfrigérateur pour une durée maximale de 24 heures.
8. NE recongelez JAMAIS du lait décongelé. Jetez le lait ayant été congelé, puis décongelé, mais n'ayant pas été utilisé dans les 24 heures.

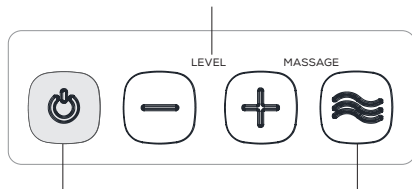


- Dévissez la bague de verrouillage grise du flacon.
- Placez le flacon sur une table ou une surface plane.
- Tenez le flacon d'une main.
- De la même main, placez le pouce sur un bord du disque de verrouillage gris.
- Tirez vers le haut.



4.10. Bouton de commande

Réglez le niveau d'aspiration (suction).



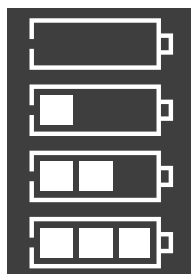
Appuyez sur
le bouton

Mode de stimulation/
mode d'expression

4.11. Renseignements sur la batterie et utilisation

No	Description
1	Durée de fonctionnement: environ 2 heures
2	Indicateur d'état de la batterie sur l'écran à cristaux liquides - En cours de charge: Clignotement - Entièrement chargé: marche - Non chargé : arrêt

Icône de la batterie - Différents niveaux de charge



Batterie faible

1/3 de charge restante - Branchez rapidement l'adaptateur secteur

2/3 de charge restante

Charge complète



L'écran à cristaux liquides affichera uniquement l'icône de la batterie lors d'une alimentation par batterie (tirage sans adaptateur secteur) et lors d'une charge avec un adaptateur secteur (mais pas pendant le tirage avec l'adaptateur secteur).

Alimentation par batterie (tirage)	Adaptateur secteur (tirage)
The LCD screen shows a battery icon with 4 segments filled, the word 'LEVEL' above the number '4', and '30:00' at the bottom. A small 'BATTERY' label is visible at the bottom left.	The LCD screen shows a battery icon with 4 segments filled, the word 'LEVEL' above the number '4', and '30:00' at the bottom. A small 'BATTERY' label is visible at the bottom left.

5. DÉPENNAGE

Condition	Causes possibles	Vérifications	Solutions
Aucune alimentation	Adaptateur	Vérifiez que vous utilisez le bon cordon d'alimentation.	Assurez-vous qu'il s'agit d'un cordon Mya approuvé par Ameda.
		Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché correctement.	Branchez-le à la prise ou vérifiez l'interrupteur mural si la prise est contrôlée par un interrupteur mural. Assurez-vous que l'adaptateur est bien branché à l'appareil.
		Inspectez le cordon d'alimentation pour voir s'il est endommagé.	Branchez-le à la prise. S'il est endommagé, communiquez avec le service ParentCare au 866.992.6332 ou avec votre distributeur local
No suction	Tube	Vérifiez que le tube est bien branché à l'unité de tirage et au mécanisme antiretour.	Branchez le tuyau à l'unité de tirage et au mécanisme antiretour
	Valve	Vérifiez qu'elle est bien raccordée à la tétérèlle.	Démontez-la et remontez-la
	Capot de l'orifice d'aspiration	Vérifiez que le capot de l'orifice d'aspiration est bien fermé	Fermez le capot de l'orifice d'aspiration
Aspiration faible	Niveau d'aspiration	Vérifiez si le niveau d'aspiration est faible au niveau de la valve ou que vous entendez un bruit anormal	Communiquez avec l'endroit où vous avez acheté le produit ou appelez le service ParentCare au 1 866 992-6332 (1 866 99 AMEDA)
	Ensemble de montage défectueux.	Vérifiez le raccordement de l'ensemble.	Démontez-le et remontez-le correctement
	Tétérèlle	Vérifiez s'il y a un problème avec la tétérèlle.	Achetez une tétérèlle et remplacez elle qui est défectueuse.
	Valve	Vérifiez si la valve est endommagée	Remplacez la valve
Douleur	Aspiration trop élevée	Vérifiez le niveau d'aspiration	Définissez le niveau d'aspiration le plus faible et consultez votre consultant en lactation ou un professionnel de la santé

6. MAINTENANCE ET UTILISATION

Vérifiez avec soin le tire-lait avant de l'entreposer pour une période prolongée ou après l'avoir entreposé pendant longtemps. Si vous avez des questions, appelez le service ParentCare d'Ameda au 866.992.6332 ou votre distributeur local.



AVERTISSEMENT

Si le tire-lait est endommagé, il y a des risques d'entrer en contact avec des pièces sous tension à l'intérieur de l'appareil. Si le tire-lait est endommagé, cessez de l'utiliser immédiatement et communiquez avec Ameda au 866.992.6332 ou avec votre distributeur local.

Si le tire-lait ne fonctionne pas correctement:

- Assurez-vous d'utiliser le cordon d'alimentation fourni par le fabricant.
- Vérifiez que l'alimentation c.a. n'est pas interrompue.
- Vérifiez si la prise est contrôlée par un interrupteur mural.

Article	Description
Aucune alimentation	Vérifiez le cordon d'alimentation
	Vérifiez la touche contact
	Envoyez-nous un avis
Impossible de démarrer le système	Courant insuffisant. Veuillez vérifier la source d'alimentation principale.
	Veuillez communiquer avec nous.
	Si vous rencontrez un problème non traité à la section sur le dépannage, ou si les solutions proposées ne fonctionnent pas, veuillez communiquer avec le service à la clientèle ParentCare au 866.992.6332 ou avec votre distributeur local.

Entretien de l'adaptateur d'alimentation

Pour assurer le bon fonctionnement de l'adaptateur, veuillez respecter les directives de conservation suivantes.



NE PAS enrouler le cordon d'alimentation autour du corps de l'adaptateur.



Enrouler le cordon
CORRECTEMENT.



NE PAS tirer sur le cordon pour débrancher l'adaptateur d'alimentation.



Débrancher l'adaptateur
CORRECTEMENT.



WARNING

Avant toute utilisation, veuillez inspecter l'adaptateur d'alimentation pour détecter les éventuels défauts ou fils dénudés. Si des défauts et/ou fils dénudés ont été détectés, NE PAS utiliser l'adaptateur d'alimentation et communiquer avec le service à la clientèle ParentCare d'Ameda au 866.992.6332 ou votre distributeur local.



Entortillement, torsion ou
courbure



Renflements

Fils
dénudés

Les pièces du tire-lait peuvent varier.

7. MISE AU REBUT



Le dispositif, considéré comme un équipement électrique et électronique, doit être mis au rebut selon la procédure spéciale indiquée en matière de collecte, de ramassage et de recyclage, ou détruit conformément à la directive 2012/19/EU du Conseil européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Veuillez envoyer les composants que vous n'utilisez plus à votre représentant AMEDA ou mettre au rebut le dispositif conformément aux réglementations fédérales, provinciales et locales.

8. DONNÉES TECHNIQUE

CONTENU		Description		
Tension nominale et fréquence		Entrée : 12 V CC, 2 A (AMEDA MYA - Batterie : 7,4 V 900 mAh au lithium-polymère)		
Consommation électrique		0.6 A		
Protection contre les chocs électroniques		Class II  TYPE BF Applied Part 		
Degré de protection contre la pénétration d'eau.		IP Classification: IP22		
Mode de fonctionnement (fonctionnement continu)		Mode d'expression, Mode Massage		
Niveaux d'aspiration	Mode d'expression	1 à 10 étapes		
	Mode Massage	1 à 5 étapes		
Cycles de vitesse	Mode d'expression	Fixé		
	Mode Massage	Fixé		
Simple/double		Simple/double		
Fonction de minuterie		Arrêt automatique (30 min +/- 1 min)		
Bruit		Moins de 45 dB		
Mécanisme antiretour		Oui		
Méthode de nettoyage des accessoires		Eau bouillante ou nettoyage à la main après la première utilisation, tel qu'indiqué dans les instructions.		
Conditions de fonctionnement				
Température ambiante	5 à 40°C/41 to 104°F	 104°F 41°F 5°C	 80% 20%	 101 kPa 70 kPa
Humidité relative	20 à 80 %			
Pression atmosphérique	70 à 106 kPa			
Conditions de transport et d'entreposage				
Ambient temperature	-20 à 50°C/ -4 to 122°F	 122°F -4°F -20°C	 80% 20%	 101 kPa 70 kPa
Relative humidity	20 à 80 %			
Air pressure	70 à 106 kPa			

9. COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques

L'Ameda Mya est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique défini ci-après.

Il incombe au client ou à l'utilisateur de s'assurer que le dispositif Ameda Mya est utilisé dans un tel environnement.

Conformité aux tests d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - guide
Émissions RF - - CISPR 11	Groupe 1	The Amed Mya uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in near-by electronic equipment
Émissions RF - - CISPR 11	Groupe B	Le tire-lait Mya d'Ameda convient à tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux qui sont raccordés directement au réseau public d'alimentation basse tension qui alimente les bâtiments résidentiels.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Groupe A	
Variations de tension/papillotement IEC 61000-3-3	Conformité	Avertissement : Cet équipement/ce système peut causer de l'interférence aux fréquences radioélectriques ou perturber le fonctionnement de l'équipement à proximité. Des mesures correctives peuvent être nécessaires, par exemple réorienter ou relocaliser l'appareil Mya d'Ameda, ou blinder l'emplacement où il est installé.

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

L'Ameda Mya est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique défini ci-après.

Il incombe au client ou à l'utilisateur de s'assurer que le dispositif Ameda Mya est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	IEC 60601 niveau de test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - guide
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matériel synthétique, l'humidité relative doit être de 30 % minimum.
Transitoires électriques rapides en salves IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie	La qualité de l'alimentation principale doit être typique des environnements industriels ou hospitaliers.
Surtension IEC 61000-4-5	± 1 kV mode différentielle ± 2 kV mode commun	± 1 kV mode différentielle ± 2 kV mode commun	La qualité de l'alimentation principale doit être typique des environnements industriels ou hospitaliers.
Chutes de tension, brèves interruptions et variations de tension IEC 61000-1-11	< 5% UT (>95% baisse UT) 40% UT (60% baisse UT) pour 5 cycles, 6 cycles 70% UT (30% baisse UT) pour 25 cycles, 30 cycles	< 5% UT (>95% baisse UT) 40% UT (60% baisse UT) pour 5 cycles, 6 cycles 70% UT (30% baisse UT) pour 25 cycles, 30 cycles	Si l'utilisateur du tire-lait Mya d'Ameda requiert son fonctionnement continu lors d'une interruption de l'alimentation principale, il est conseillé d'alimenter le tire-lait Mya d'Ameda avec une source d'alimentation sans coupure ou à une batterie.

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

L'Ameda Mya est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique défini ci-après. Il incombe au client ou à l'utilisateur de s'assurer que le dispositif Ameda Mya est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives.
	< 5% UT (95% chute de l'UT) pour 5	<5% UT (>95% chute de l'UT) pour 5	
Champ magnétique à fréquence indus- trielle (50/60 Hz) CEI 61000-4-8. 3 A/m	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être mesurés dans le lieu destiné à l'installation pour garantir un niveau assez faible.

REMARQUE. UT est la tension de secteur (CA) avant l'application du niveau de test.

RF par conduction. 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	Le matériel de communication RF mobile et portable ne doit pas être utilisé à une distance du dispositif, y compris les câbles, inférieure à la distance de séparation recommandée, calculée d'après l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée. $d = \left[\frac{3.5}{3} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3.5}{3} \right] \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = \left[\frac{7}{3} \right] \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz to } 2.5 \text{ GHz}$ Où P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) d'après les spécifications du fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recom- mandée en mètres (m). L'intensité des champs émis par les émetteurs RF fixes, telle que déterminée par une étude électromagnétique du site, doit être inférieure au niveau de conformité de chaque bande de fréquences b. Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements marqués du symbole suivant : 
RF rayonnée 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 Vrms	

REMARQUE 1. À 80 MHz et 800 MHz, la bande de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2. Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

- a L'intensité des champs émis par les émetteurs fixes, tels que les stations de radiotéléphone (cellulaires et sans fil) et les radios mobiles, le matériel de radio amateur, les téléviseurs et les radios FM et AM, ne peut être théoriquement estimée avec précision. Pour évaluer un environnement dont l'électromagnétisme est dû à des émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée sur le site où le dispositif est utilisé excède le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, le fonctionnement normal du dispositif doit être vérifié. Si des performances anormales sont constatées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du dispositif
- b Au-delà de la bande de fréquences 150 kHz à 80 MHz, l'intensité des champs doit être inférieure à 3 V/m.

Distances de séparation recommandées entre le matériel de communication RF mobile et portable et l'AMEDA MYA

L'Ameda Mya est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Pour éviter toute interférence électromagnétique, le client ou l'utilisateur de l'Ameda Mya peut maintenir une distance minimale entre le matériel de communication RF mobile et portable (émetteurs) et l'AmedaMya (voir recommandations ci-dessous) en fonction de la puissance de sortie maximale du matériel de communication .

Puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur (W)	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur (m).		
	150kHz à 80MHz $\left[\frac{3.5}{3}\right]$	80MHz à 800MHz $\left[\frac{3.5}{3}\right]$	800MHz à 2.5GHz $d = \left[\frac{7}{3}\right] \sqrt{P}$
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.738
1	1.167	1.167	2.333
10	3.689	3.689	7.379
100	11.667	11.667	23.333

Pour les émetteurs dont la puissance nominale de sortie maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée, d en mètres (m), peut être estimée en utilisant l'équation correspondant à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W), d'après les spécifications du fabricant de l'émetteur. REMARQUE 1. À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la bande de fréquences la plus élevée s'applique. REMARQUE 2. Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

10. RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

10.1. Garantie limitée

LA GARANTIE D'AMEDA NE PEUT PAS ÊTRE TRANSFÉRÉE À UNE AUTRE UTILISATRICE.

Le tire-lait électrique Mya d'Ameda (« Produit ») est garanti au premier utilisateur – qu'il soit institutionnel ou individuel (« Premier Utilisateur ») – uniquement.

À partir de la date d'achat de ce produit par le premier utilisateur, Ameda, Inc (« Ameda ») garantit le produit au premier utilisateur contre les défauts de matériau ou de fabrication pour une période de deux ans sur le mécanisme du tire-lait et pour une période de 90 jours sur les composants du tire-lait à l'exception des valves. La seule obligation d'Ameda sous cette garantie limitée sera la réparation ou le remplacement, à la discrétion d'Ameda, de tout Produit qui s'avère défectueux selon Ameda et qui est considéré couvert par cette garantie limitée expresse. **LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT SOUS CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LE SEUL RECOURS UNIQUE DU PREMIER UTILISATEUR. UNE PREUVE D'ACHAT SOUS FORME DE FACTURE REÇUE OU D'ACTE DE VENTE INDiquANT QUE LE PRODUIT EST ENCORE DANS LA PÉRIODE DE GARANTIE DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE POUR OBTENIR LE SERVICE SOUS GARANTIE.** Cette garantie limitée est offerte par Ameda SEULEMENT au Premier Utilisateur et n'est ni négociable ni transférable. Pour contacter le service de garantie, contactez Ameda au 866.92.6332.

SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER DU PRODUIT EST RÉFUTÉE PAR LA PRÉSENTE. AMEDA NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DE TOUTS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX OU PUNITIFS DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT POUR TOUTE RUPTURE DE GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE PAR OPÉRATION DE LA LOI, AUTRE QUE LA GARANTIE LIMITÉE PRÉSENTÉE PLUS HAUT. IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE QUI ACCOMPAGNE CE PRODUIT ET TOUTE REPRÉSENTATION ORALE, ÉCRITE OU AUTRE EXPRESSE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT EST RÉFUTÉE PAR LA PRÉSENTE.

Non-applicabilité de la garantie En plus de toutes autres limitations de garantie discutées précédemment, la garantie expirera et ne sera plus en vigueur ou en effet suite à l'un des cas suivants: et ne sera plus en vigueur ou en effet suite à l'un des cas suivants: (i) la cause des dommages au produit est une mauvaise manipulation ou utilisation; (ii) toute ouverture du moteur de tire-lait ainsi que toute tentative de modification, réparation ou utilisation non conforme aux instructions rendent cette garantie nulle. (iii) le produit n'est pas correctement entretenu par l'utilisatrice individuelle, selon les conclusions d'Ameda; (iiii) des accessoires non approuvés par Ameda sont utilisés avec le produit, selon les conclusions d'Ameda. Si l'une des situations se produit, Ameda ne sera pas responsable des dommages au produit, à ses pièces ni des blessures en découlant, directement ou indirectement. Les conditions de garantie énoncées ci-dessus remplacent toutes les garanties précédentes à l'égard du produit acheté, soit par écrit soit autrement. En dehors des États-unis: Appelez votre distributeur local ou l'endroit où vous avez acheté le produit. Pour une liste des distributeurs dans votre pays, veuillez visiter le site www.ameda.com.

10.2. Description de la classification IP

IPN ₁ N ₂	N1	0: Aucune protection
		1: Protection contre les corps étrangers solides de 50 mm de diamètre et plus.
		2: Protection contre les corps étrangers solides de 12,5mm de diamètre et plus.
		3: Protection contre les corps étrangers solides de 2,5 mm de diamètre et plus.
		4: Protection contre les corps étrangers solides de 1.0 mm de diamètre et plus.
		5: Protection contre la poussière.
		6: Étanchéité à la poussière
	N2	0: Aucune protection
		1: Protection contre les gouttes d'eau tombant à la verticale.
		2: Protection contre les gouttes d'eau tombant à la verticale lorsque l'objet est incliné à 15°
		3: Protection contre les pulvérisations d'eau.
		4: Protection contre les projections d'eau.
		5: Protection contre les jets d'eau.
		6: Protection contre les jets d'eau puissants.
		7: Protection contre les effets d'une immersion temporaire.
		8: Protection contre les effets d'une immersion continue.



Fabricant

Ameda Inc.

485 Half Day Road

Suite 320

Buffalo Grove, IL 60089

10.3. Accessoires et pièces de rechange Ameda Mya

CERTAINS TIRE-LAIT PEUVENT AUSSI INCLURE CERTAINS DES ACCESSOIRES SUIVANTS: vous pourriez également être en mesure de commander ces accessoires supplémentaires ainsi que les pièces de rechange en ligne ou auprès d'un revendeur ou d'un fournisseur Ameda local. Veuillez consulter le www.ameda.com pour vous renseigner davantage.



Grand sac



Petit sac



Adaptateur 12 V CA



Téterelle de
24.0 mm



Téterelle de
28.0 mm



Téterelle de 30 mm avec
adaptateur



Valve en silicone



Mécanisme anti-retour



Tube



Flacons de
conservation du lait



Anneau de verrouillage/
bouchon

ÍNDICE

1. Introducción	60
1.1. Uso Previsto (Indicaciones de uso)	60
1.2. Contraindicaciones	60
1.3. Explicación de los símbolos.	61
2. Advertencias y precauciones	62
3. Descripción de los productors	65
4. Procedimiento de arranque y operación	66
4.1. Antes del primer uso: Limpieza del kit de recolección de leche	66
4.2. Instrucciones para ensamblar	67
4.3. Cómo utilizar las opciones de extractor simple y doble	69
4.4. Inspección antes de usar la bomba	69
4.5. Guía de extracción	70
4.6. ¿Cómo comenzar?	70
4.7. ¿Cuánto tiempo puedo almacenar la leche materna?	73
4.8. Después de cada uso: Limpieza del kit de recolección de leche	74
4.9. ¿Cómo descongelo y uso la leche materna almacenada?	75
4.10. Botón de control	75
4.11. Información de la batería	76
5. Resolución de problemas	77
6. Mantenimiento y servicio	78
7. Disposición	80
8. Datos técnicos	80
9. Compatibilidad electromagnética	81
10. Información adicional	84
10.1. Garantía limitada	84
10.2. Descripción de la clasificación IP	85
10.3. Accesorios Ameda Mya y piezas de repuesto	86

1. INTRODUCCIÓN



Fabricante

Ameda Inc.

485 Half Day Road

Suite 320

Buffalo Grove, IL 60089



Lea este documento completamente y siga las instrucciones al pie de la letra. Siempre debe mantenerlo a su alcance. Para evitar lesiones personales y daños materiales, observe las advertencias y la información de seguridad que se proporciona en este documento.

	ADVERTENCIA	Puede causar lesiones graves o la muerte.
	PRECAUCIÓN	Puede causar lesiones leves.
	IMPORTANTE	Puede ocasionar daños materiales.
	AVISO	Información útil de lactancia y/o del producto.

1.1. Uso Previsto (Indicaciones de uso)

Ameda Mya es un extractor de leche eléctrico para un solo usuario diseñado para exprimir y recolectar leche de los pechos de mujeres en período de lactancia.

1.2. Contraindicaciones para el uso

No existen contraindicaciones conocidas para el uso de este producto.

1.3. Explicación de los símbolos

No	Símbolo	Descripción
1		Fabricante
2		Fecha de fabricación
3		Número de serie
4		Representante autorizado en la Comunidad Europea
5		Advertencia
6		Precaución
7		Remarque
8		Consulte las instrucciones de uso
9		Pieza aplicada de tipo BF
10		Clase II/Doble aislamiento
11		DC
12		Corriente alterna
13	IP22	Clasificación de protección de penetración de líquidos/partículas sólidas
14		Límite de temperatura
15		Límite de humedad
16		Límite de presión
17		Mantener en lugar seco

No	Símbolo	Descripción
18		Frágil
19		Desecho de equipos electrónicos y eléctricos
20		Estado de la batería
21		Encendido/apagado
22		Ajustes del nivel de succión
23		Modo de masaje

2. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de electrocución, realice lo siguiente:

- NO desensamble ni modifique el producto. El producto no tiene partes reparables por el usuario.
- SIEMPRE desenchufe el producto eléctrico inmediatamente después de usarlo.
- NO lo use mientras se baña, toma una ducha o nada.
- NO lo coloque ni lo guarde en un lugar desde el cual puede caerse dentro de la bañera, la ducha, el lavabo o una piscina.
- NO coloque ni arroje el producto en agua u otro líquido.
- NO trate de alcanzar el producto eléctrico si se cayó al agua. Desenchufe inmediatamente del tomacorriente eléctrico.



ADVERTENCIA: Para evitar incendios, electrocución, quemaduras o lesiones graves, recuerde lo siguiente:

- NUNCA deje el producto sin supervisión cuando esté enchufado a un tomacorriente eléctrico.
- Es necesario supervisar cuidadosamente el producto cuando se usa en presencia de niños o personas con discapacidades.
- Coloque el producto fuera del alcance de los niños.
- Use el producto SOLO para el uso previsto, según lo descrito en este manual.
- NO use piezas que no están recomendadas por el fabricante.
- NUNCA opere el producto eléctrico si tiene un enchufe o cable dañado, si no está funcionando correctamente, si se ha caído, se ha dañado o si se moja.
- Mantenga el cable lejos de las superficies calientes.
- NUNCA use el producto mientras duerme o cuando se siente somnolienta.
- NUNCA introduzca o coloque un objeto en ninguna apertura ni en la manguera.
- NO lo use al aire libre ni lo haga funcionar donde se estén utilizando productos de aerosol (spray) o donde se esté administrando oxígeno.



ADVERTENCIA: Para evitar incendios, electrocución, quemaduras o lesiones graves, recuerde lo siguiente:

- SIEMPRE inspeccione las baterías y los cables del adaptador de alimentación antes de usarlos para detectar daños o conductores expuestos. Si encuentra algún daño, deje de usar inmediatamente el adaptador de alimentación o las baterías y llame a AMEDA ParentCare al 866.992.6332 o a su distribuidor local.
- Ameda Mya no debe ubicarse en una posición que dificulte el funcionamiento del adaptador.



ADVERTENCIA: Para evitar riesgos para la salud y reducir el riesgo de lesiones, recuerde lo siguiente:

- Este producto es un artículo de cuidado personal y está previsto que lo use solo un usuario. Este producto no debe compartirse entre usuarios, revenderse ni traspasarse de un usuario a otro.
- Si usted es una madre infectada con hepatitis B, hepatitis C o el virus de inmunodeficiencia humana (VIH), la extracción de leche materna no reducirá ni eliminará el riesgo de transmitir el virus a su bebé a través de la leche materna.
 - Antes de cada uso, inspeccione visualmente los componentes individuales para detectar grietas, astillas, roturas, decoloración o deterioro. Si observa daños en el dispositivo, deje de usarlo hasta que se hayan reemplazado las piezas.
 - Este producto está diseñado para usarse por un solo usuario y no debe compartirse.
 - NO use la bomba mientras conduce.
 - El bombeo de succión puede inducir el parto; NO use el producto si está embarazada, a menos que su especialista en lactancia o profesional de atención médica lo aprueben.
 - Limpie y desinfecte todas las partes que entren en contacto con su pecho y la leche materna antes del primer uso.
 - Lave todas las partes que entren en contacto con su pecho y la leche materna después de cada uso.
 - NO lave ni hierva los tubos, ya que no entran en contacto con su pecho ni con la leche materna debido al protector de reflujo. Los tubos deben permanecer secos para evitar una posible contaminación fúngica.
 - Inspeccione todos los componentes correspondientes de la bomba antes de cada uso. Verifique que las piezas no tengan grietas, muescas, roturas o desgastes. NO use el producto; comuníquese con el servicio de atención al cliente ParentCare de Ameda al 866.992.6332 o su distribuidor local inmediatamente.
 - NO siga bombeando durante más de 2 sesiones de bombeo consecutivas si no logra ningún resultado.
 - NO caliente ni descongele leche materna congelada en un microondas o en agua hirviendo. El microondas puede calentar los líquidos de manera no uniforme. Tanto el microondas como el agua hirviendo pueden causar posibles quemaduras.

RIESGO DE ESTRANGULACIÓN: Mantenga la manguera y los cables fuera del alcance de los niños.

RIESGO DE ASFIXIA: Este producto contiene piezas pequeñas; NO es para niños menores de 3 años.



PRECAUCIÓN: Puede causar lesiones leves:

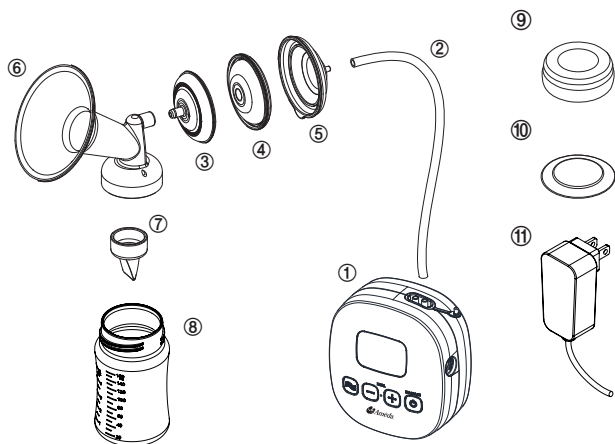
- NO enrosque el cable alrededor del cuerpo del adaptador.
- Use SOLO el adaptador que se recomienda para la bomba de extracción.
- NO acorte la manguera ni modifique el kit de la bomba de extracción.
- Asegúrese de que el voltaje del adaptador sea compatible con la fuente de alimentación.
- Enchufe el adaptador en la base de la bomba antes de conectarla al interruptor de pared.
- Quite el adaptador de la fuente de alimentación antes de limpiar la parte externa de la base de la bomba con un paño húmedo.
- Manténgalo alejado del polvo, las pelusas y la luz solar directa, ya que se puede dañar la bomba de extracción y se puede reducir la velocidad y la succión.
- NO intente quitar el embudo del pecho mientras bombea. Apague la bomba de extracción y, con sus dedos, rompa el sello formado entre su pecho y el embudo; luego, quite el embudo.
- Si la extracción resulta incómoda o causa dolor, apague la unidad, rompa el sello entre el pecho y la copa con su dedo y retire la copa de su pecho.
- Manipule adecuadamente las botellas y las partes.
- NO use la leche materna si las botellas o las partes se dañan.



IMPORTANTE: Puede causar daños materiales.

- NO use limpiadores/detergentes abrasivos o antibacteriales cuando limpie los extractores de leche o las partes de los extractores de leche.
- Nunca ponga la unidad de motor del extractor de leche en agua ni en un esterilizador, ya que puede causar daño permanente a la bomba extractora de leche.
- Los biberones de plástico y los accesorios se vuelven quebradizos cuando se congelan y pueden romperse al caer.
- NO llene demasiado los biberones. Reemplace los biberones antes de que se derramen.
- Los biberones y los accesorios pueden dañarse si se manipulan incorrectamente, p. ej., si se caen, aprietan en exceso o se voltean.
- Siempre revise los biberones o las piezas del extractor de leche antes de bombear.
- NO use la leche materna si los biberones o los accesorios se dañan.

3. DESCRIPCIÓN DE LOS PRODUCTOS



No	Contenido		Descripción
1	① Unidad de extractor		Extractor de leche accionado
2	Embudo para el pecho Kit	② Manguera	Silicona
		③ Funda protectora contra reflujo	Polipropileno
		④ Protector de reflujo de silicona	Dureza de la Silicona 60 L.S.R
		⑤ Funda protectora inferior contra reflujo	Polipropileno
		⑥ Embudo para el pecho	Polipropileno
		⑦ Válvula de silicona	Dureza de la Silicona 60 L.S.R
		⑧ Biberones	Polipropileno
		⑨ Anillo de bloqueo	Polipropileno
		⑩ Disco de bloqueo	Polipropileno
3	⑪ El adaptador de alimentación		DC12V,2A

4. PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE Y OPERACIÓN

4.1. Antes del primer uso: Limpieza del kit de recolección de leche

Antes del primer uso, a menos que el proveedor de atención médica indique lo contrario, prepare el producto como se instruye a continuación:

1. Retire los tubos del protector de reflujo
2. Separe los tubos, no es necesario lavarlos antes del primer uso ni después de cada uso, ya que la leche no entra en contacto directo con ellos.

Desensamble las partes restantes: la(s) copa(s), la(s) válvula(s), el(los) protector(es) de reflujo, separando la parte superior, la pieza de silicona y las piezas inferiores, y la(s) botella(s) de almacenamiento de leche, incluyendo anillo(s) de bloqueo y disco(s) de bloqueo.



ADVERTENCIA:

NO lave ni hierva los tubos. Los tubos deben permanecer secos para evitar cualquier posible contaminación fúngica.

LIMPIEZA: limpieza en agua hirviendo



ADVERTENCIA:

NO descuide las piezas hirviendo. Quite las piezas cuidadosamente del agua hirviendo para evitar quemaduras. El agua hervida y el vapor del agua hervida pueden causar quemaduras graves en la piel. Por ello, tenga cuidado cuando hierva las piezas en agua y cuando las retire del agua hervida.



1

- **HIERVA** una olla de agua limpia.
- **COLOQUE** la(s) copa(s), válvula(s), parte(s) superior(es) del protector de reflujo/pieza de silicona/pieza(s) inferior(es), botella(s), anillo(s) de bloqueo y disco(s) de bloqueo en la olla durante 20 MINUTOS.



2

- **LÁVESE** las manos.



SIEMPRE lávese bien las manos con agua y jabón.



3

- **QUITE** las piezas cuidadosamente con pinza

Las partes de la bomba pueden variar.



4

- **SEQUE** al aire sobre una superficie limpia.



NO permita que las piezas hirviendo entren en contacto con la parte inferior de la olla, ya que esto puede dañarlas.

4.2. Instrucciones para ensamblar



Embudo Para El Pecho



Protector dereflujo



Manguera



Válvula de silicona



Anillo de bloqueo/
Disco de bloqueo



Botella de leche materna



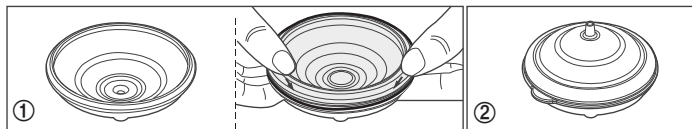
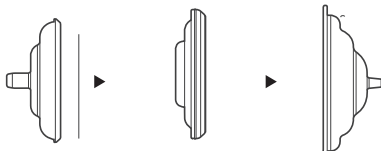
Unidad de extractor



Adaptador de 12V de CD

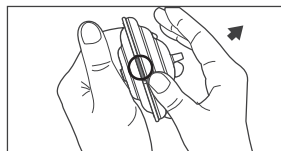
4.2a. Cómo ensamblar el protector de reflujo

Protector de reflujo



1. Inserte la membrana de silicona dentro de la carcasa superior (más pequeña) del protector.
2. Encaje la carcasa superior con la carcasa inferior (más grande) para completar el ensamblaje.

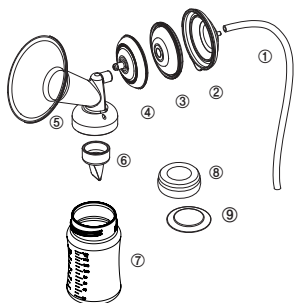
4.2b. Cómo desensamblar el protector de reflujo



Como se muestra en la imagen, sostenga la carcasa superior (más pequeña) del protector de reflujo con una mano y coloque el pulgar de la otra mano en la lengüeta (ver círculo) en la carcasa inferior (más grande). Tire de la carcasa inferior (más grande) en la dirección de la flecha para desensamblarla.

4.2c. Cómo ensamblar el kit de recolección de leche

1. Manguera
2. Parte inferior de la carcasa del protector de reflujo
3. Pieza de silicona del protector de reflujo
4. Parte superior de la carcasa del protector de reflujo
5. Embudo Para el Pecho
6. Silicone Valve
7. Biberone
8. Anillo de Bloqueo
9. Disco de Bloqueo



SOSTENGA por el borde o los costados más gruesos de la válvula. EMPUJE la(s) válvula(s) en la parte inferior de los embudos.



SUJETE y AJUSTE los biberones



CONECTE el(los) protector(es) de reflujo a la parte superior de reflujo la copa.



CONECTE el protector de reflujo a los tubos.

Es importante que el interior del protector de reflujo esté completamente SECO para evitar la humedad en el tubo.



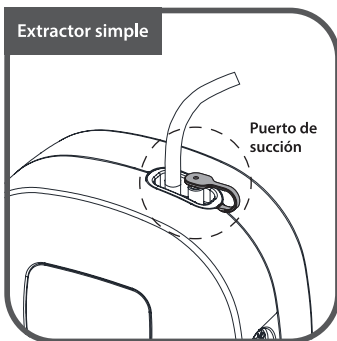
CONECTE los tubos al extractor.



CONECTE el adaptador de alimentación al extractor.

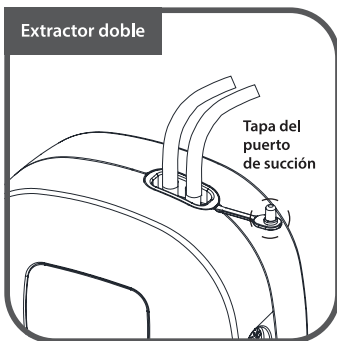
4.3. Cómo usar las opciones de extractor simple y doble

Extractor simple



Para usar el modo de extractor doble, retire la tapa del puerto de succión y conecte los tubos del kit de copa de succión adicional.

Extractor doble



Cuando se realiza la extracción doble, ambos puertos están conectados a los tubos.

Nota: si se cambia nuevamente al modo de extractor simple, asegúrese de que la tapa del puerto de succión que no se utiliza esté firmemente colocada sobre el puerto.

4.4. Inspección Antes De Usar La Bomba



IMPORTANTE: Antes de usar la bomba de extracción Mya y el kit de recolección de leche, verifique que las partes no tengan grietas, muescas, roturas ni desgastes. Estos pueden afectar el funcionamiento del kit. Si se deben reemplazar las piezas debido a defectos, llame a su distribuidor local o a las instalaciones donde compró la bomba. No use las piezas dañadas. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com.

4.5. Guía de extracción

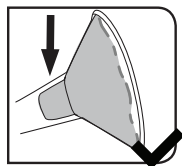
1. Masajee suavemente sus pechos o aplique compresas tibias desde la parte posterior del pecho hasta el pezón antes de usar.
2. Extraiga la leche de cada pecho durante 10 a 15 minutos. Se recomienda extraer la leche frecuentemente en lugar de realizar extracciones de larga duración (cada 2 a 3 horas, 8 veces al día)

4.6. ¿Cómo comenzar?

1. Antes del primer uso, cargue la batería del extractor de leche completamente con el adaptador de alimentación O conecte el adaptador de alimentación a una toma de corriente estándar.

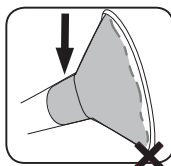


IMPORTANTE: Cuando el adaptador de alimentación esté enchufado, la pantalla LCD se iluminará y la batería se cargará. Se mostrará el estado de la batería.



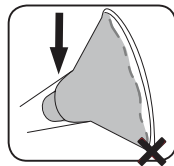
BUEN CALCE

Durante el bombeo, el pezón se mueve libremente en el túnel del embudo para el pecho. Puede observar que hay espacio alrededor del pezón. No demasiada areola ingresa en el túnel junto con el pezón.



EMBUDO DEMASIADO GRANDE

Durante el bombeo, parte de la areola ingresa en el embudo para el pecho junto con el pezón. La areola puede frotar contra el costado del túnel del embudo para el pecho.



EMBUDO DEMASIADO PEQUEÑO

Durante el bombeo, toda o parte del pezón frota contra los costados del túnel del embudo para el pecho.

2. Centre la copa de succión sobre su pecho de manera que el pezón quede atrapado en la copa. Es importante que la copa de succión esté colocada correctamente antes de comenzar la extracción, para evitar cualquier dolor que pueda ocasionar el roce o giro de su pezón con el borde de la copa. Si realiza la extracción doble, coloque la segunda copa de succión como se indica anteriormente.

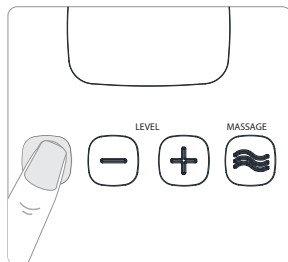


Aunque es posible que sienta cierta incomodidad cuando use el extractor de leche por primera vez, el uso de un extractor de leche no debe causar dolor. Si no está segura sobre el tamaño de la copa de succión, comuníquese con un profesional de la salud o un representante de Ameda que pueda ayudarla a obtener una copa adecuada.

3. Presione el botón de encendido.



El dispositivo se encenderá y comenzará en el modo de expresión. Cambie al modo de masaje para ayudar a bajar la intensidad más fácil y rápido. Después de la primera sesión de bombeo, el dispositivo iniciará automáticamente el bombeo en la última configuración usada.



El dispositivo se encenderá y comenzará en el modo de expresión. Después del primer bombeo, el dispositivo comenzará a bombear en la última configuración usada. Para cambiar entre el modo de masaje y expresión, presione el botón de masaje. Cambie al modo de masaje para ayudar a bajar la intensidad más rápido.

Pantalla LCD

Energía restante de la batería



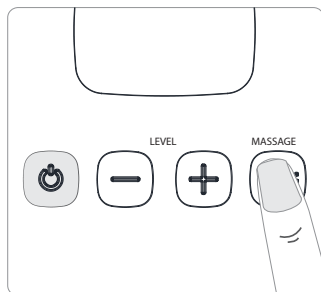
Nivel de succión (vacío)

Pantalla del temporizador

(Se apaga automáticamente después de 30 minutos para su seguridad)

Modo de masaje (El símbolo del modo de masaje desaparece cuando se usa el modo de extracción)

4. Presione el botón de masaje/ extracción para cambiar al modo de extracción una vez que su leche comience a fluir. Si el flujo de leche disminuye, intente volver a aflojar el pecho regresando al modo de masaje hasta que el flujo de leche aumente, luego vuelva al modo de extracción para reanudar la extracción. Repita según sea necesario.



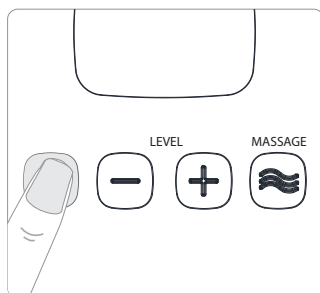
5. Ajuste el vacío usando los botones de

"NIVEL"   para alcanzar el nivel de comodidad preferido. (Nunca lo ajuste a un nivel que resulte incómodo)



6. Cuando desee dejar de extraer, primero

presione el botón de  encendido, luego retire el kit de recolección de leche de su pecho.



Ajustes/Modos del extractor de leche



El nivel de succión en su extractor de leche se refiere a la fuerza del vacío o la fuerza con que el extractor succiona. Esto se mide en mmHg. Al utilizar su Ameda Mya, por lo general encontrará que la extracción es más efectiva en el nivel de succión más alto con el que se sienta cómoda. Sin embargo, es importante no establecer un nivel de succión tan alto que le haga sentir incómoda.

■ Ajustes de succión

Comience con la succión baja y luego aumente gradualmente hasta el nivel que le resulte cómodo. Es posible que el nivel de succión con el que se sienta cómoda varíe de un día a otro, durante el mismo día e incluso durante la misma sesión de extracción.

Ajuste el nivel de succión presionando los   botones.

Modos de masaje y extracción

■ Modo de masaje

Patrón de succión con velocidad rápida y succión baja para iniciar el flujo de leche.

■ Modo de extracción

Patrón de succión con velocidad más lenta y succión mayor para extraer más leche de manera suave y eficiente.



Puede ajustar la velocidad y el nivel de succión en el modo de extracción para adaptarse mejor a su cuerpo. La succión de máximo bienestar es la succión que ajusta con los valores más altos donde la madre aún se siente cómoda durante la extracción. Es diferente para cada madre.

4.7. ¿Cuánto tiempo puedo almacenar la leche materna?

Asegúrese de no sobrecargar los biberones. Si tiene previsto congelar los biberones, llene solo hasta $\frac{3}{4}$ del biberón, ya que la leche se expande cuando se congela. Después de bombear la leche en los biberones de almacenamiento de Ameda, cierre colocando el disco de bloqueo en la parte superior del biberón (asegúrese de que la parte intermedia circular elevada del disco esté hacia arriba). Ajuste el anillo de bloqueo en el biberón. Coloque una etiqueta en el biberón con la fecha y la hora en que se obtuvo la leche. Utilice el cuadro de almacenamiento proporcionado como guía.

Pautas para guardar y descongelar leche materna Humain

Tiempo de almacenamiento de leche humana*	Congelado profundo (0°F / -18°C)	Congelador del refrigerador (39°F / 4°C)	Refrigerador (39°F / 4°C)	Recipiente refrigerado con paquetes de hielo (59°F / 15°C)	Temperatura ambiente	
					(66°F - 72°F) (19°C - 22°C)	(72°F - 79°F) (22°C - 26°C)
Fresca	12 meses	3-4 meses	8 días	24 horas	6-10 horas	4 horas
Congelé, dégelé au réfrigérateur	No vuelva a congelar	No vuelva a congelar	24 horas	No almacene Store	4 heures	4 horas
Dégelé, réchauffé non bu,	No vuelva a congelar	No vuelva a congelar	4 horas	No almacene Store	Hasta que termine la sesión de alimentación	Hasta que termine la sesión de alimentación
Réchauffé, bu échauffé, bubu échauffé	Deseche	Deseche	Deseche	Jetéz	Hasta que termine la sesión de alimentación	Hasta que termine la sesión de alimentación

Los tiempos de almacenamiento pueden variar para bebés prematuros o enfermos. Fuentes: Jones, F. Best Practice for Expressing, Storing and Handling Human Milk in Hospitals, Homes and Child Care Settings. Raleigh, NC: Human Milk Banking Association of North America, 2011.

4.8. Después de cada uso: Limpieza del kit de recolección de leche

1. Retire los tubos del protector de reflujo
2. Separe los tubos, no es necesario lavarlos después de cada uso, ya que la leche no entra en contacto directo con ellos.

Desensamble las partes restantes: la(s) copa(s), la(s) válvula(s), el(los) protector(es) de reflujo, separando la parte superior, la pieza de silicona y las piezas inferiores, y la(s) botella(s) de almacenamiento de leche, incluyendo anillo(s) de bloqueo y disco(s) de bloqueo.



ADVERTENCIA

NO lave ni hierva los tubos. Los tubos deben permanecer secos para evitar cualquier posible contaminación fúngica.



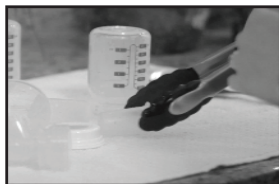
SIEMPRE lávese bien las manos con agua y jabón.

LIMPIEZA: limpieza con agua tibia y jabón

Después de cada uso, a menos que el proveedor de atención médica indique lo contrario, prepare el producto como se instruye a continuación:



1. ENJUAGUE las piezas de la bomba con agua fría para quitar los restos de leche.
2. Lave a mano con agua tibia y jabón, la(s) copa(s), protector(es) de reflujo, válvula(s) y (si corresponde) botella(s), anillo(s) de bloqueo y disco(s) de bloqueo. Lave con suavidad la(s) válvula(s) y la pieza de silicona del(los) protector(es) de reflujo.



3. ENJUAGUE con agua tibia y limpia la(s) copa(s), protector(es) de reflujo, válvula(s) y (si corresponde) botella(s), anillo(s) de bloqueo y disco(s) de bloqueo.
4. Deje SECAR al aire cada pieza sobre una superficie limpia.

Las partes de la bomba pueden variar.

4.9. ¿Cómo descongelo y uso la leche materna almacenada?

1. SIEMPRE asegúrese de verificar la fecha en el recipiente de la leche antes de usar. NO use leche que no tenga fecha, o leche almacenada durante mucho tiempo.
2. Descongele la leche en el refrigerador o con agua corriente fría.
3. Caliente la leche con agua corriente tibia y remueva suavemente el recipiente para mezclar la leche.
4. Si no hay agua tibia disponible, caliente una cacerola con agua en el fogón. Una vez que el agua esté tibia, no esté hirviendo, retire la cacerola del fogón y coloque el recipiente de leche dentro. NUNCA caliente el recipiente de leche directamente en el fogón.
5. NUNCA caliente la leche materna en el horno microondas porque las microondas pueden crear puntos calientes peligrosos que podrían quemarle a usted o al bebé.
6. SIEMPRE pruebe la temperatura de la leche en la parte interior de su muñeca antes de dársela a un bebé. La leche debe estar tibia, no caliente.
7. Después de descongelar la leche, esta debe guardarse en el refrigerador por no más de 24 horas.
8. NUNCA vuelva a congelar la leche descongelada. Deseche la leche previamente congelada y descongelada que no se usa en 24 horas.

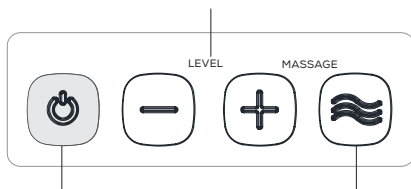


- Destornille el anillo de bloqueo gris de la botella.
- Coloque la botella en la mesa o superficie plana
- Sostenga la botella con una mano.
- Con la misma mano, coloque el pulgar en el disco de bloqueo gris.
- Levante hacia arriba.



4.10. Botón de Control

Ajuste el nivel de succión (vacío)



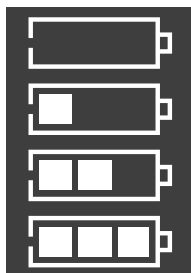
Botón de encendido
/ apagado

Modo de masaje
/ Modo de extracción

4.11. Información de la batería

No	Descripción
1	Tiempo de funcionamiento: Aprox. 2 horas
2	Indicador de estado de la batería en la pantalla LCD - Cargando: Intermitente - Completamente cargado: ENCENDIDO - No cargado: APAGADO

Icono de batería: diferentes niveles de carga



Batería baja

1/3 de carga restante: conecte pronto el adaptador de CA

2/3 de carga restante

Carga completa



La pantalla LCD solo mostrará el icono de la batería cuando funciona con energía de la batería (extracción sin un adaptador de CA) y cuando se está cargando con un adaptador de CA (pero no durante la extracción con el adaptador de CA).

Energía de la batería (extracción)	Adaptador de CA (extracción)

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Condición	Posibles causas	Comprobaciones	Soluciones
Sin alimentación	Adaptador	Verifique si está usando el cable eléctrico correcto.	Asegúrese de que sea un cable Mya Power aprobado por Ameda.
		Verifique si el cable eléctrico está conectado correctamente.	Enchufe en el tomacorriente o revise el interruptor de pared si el tomacorriente es controlado por él. Asegúrese de que el adaptador esté insertado correctamente en la bomba.
		Verifique si el cable eléctrico está dañado.	Enchufe en el tomacorriente. Si está dañado, comuníquese con ParentCare al 866.992.6332 o con su distribuidor local
Sin succión	Tubos	Compruebe que los tubos estén conectados a la unidad del extractor y al adaptador de flujo	Conecte los tubos a la unidad del extractor y al adaptador de flujo
	Válvula	Compruebe si está conectada la copa de succión correctamente	Desensamble y vuelva a ensamblar correctamente
	Tapa del puerto de succión	Compruebe si la tapa del puerto de succión está cerrada	Cierre la tapa del puerto de succión
Succión baja	Nivel de succión	Compruebe si existe un nivel bajo de succión en la válvula o si se escucha un ruido anormal	Póngase en contacto con el establecimiento donde compró el producto o comuníquese con ParentCare al 866.992.6332
	Kit de ensamblaje de fectuoso	Compruebe la conexión del kit	Desensamble y vuelva a ensamblar correctamente
	Copa desucción	Compruebe si hay algún problema con la copa de succión	Compre y reemplace la copa de succión
	Válvula	Compruebe si la válvula está dañada	Reemplace la válvula
Dolor	Succión demasiado alta	Compruebe el nivel de succión	Establezca el nivel de succión más bajo y consulte a su asesor de lactancia o profesional de la salud

6. MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Tenga cuidado antes de guardar el extractor de leche durante un tiempo prolongado o después de un almacenamiento prolongado. Comuníquese con Ameda ParentCare al 866.992.6332 o con su distribuidor local, si tiene alguna pregunta.



ADVERTENCIA:

Si la unidad de la bomba está dañada, existe la posibilidad de tocar partes activas dentro de la unidad. Si la unidad de la bomba está dañada, deje de usarla inmediatamente y contacte a Ameda al 866.992.6332 o con su distribuidor local.

Cuando la unidad de bombeo no funciona correctamente.

- Asegúrese de estar usando el adaptador de corriente provisto por el fabricante.
- Por favor, verifique que la fuente de alimentación de CA no está interrumpida.
- Verifique si el tomacorriente es controlado por un interruptor de pared.

El ítem	La descripción
No energía	Verifica que el cable de alimentación
	Verifica el interruptor de llave
	Por favor contáctenos
El sistema falló para comenzar	Si no hay suficiente energía, por favor verifica la fuente de alimentación principal.
	Por favor contáctenos
	Si ocurre algún problema que no esté cubierto en la resolución de problemas sección, o las soluciones sugeridas no funcionan, comuníquese con el Cliente Servicio ParentCare al 866.992.6332 o su Distribuidor local

Cuidado del adaptador de energía

Para cuidar del adaptador, asegúrese de seguir estas indicaciones de almacenamiento.



NO enrosque el cable de energía alrededor del cuerpo del adaptador.



Forma CORRECTA de enroskar el cable.



NO ale del cable para desconectar el adaptador de energía.



Forma CORRECTA de conectar el adaptador de energía.

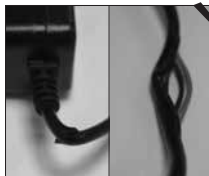


ADVERTENCIA

Antes de usar, siempre inspeccione el adaptador de energía para verificar que no haya cables expuestos ni dañados. Si hay cables expuestos o dañados, NO use el adaptador de energía; comuníquese con el servicio de atención al cliente ParentCare de Ameda al 866.992.6332 o su distribuidor local.



Torceduras, roscas o quebraduras



Bultos

Cables expuestos

Los parts de bomba y las piezas de la bomba pueden variar

7. DISPOSICIÓN



Como equipo eléctrico y electrónico, el dispositivo debe desecharse de acuerdo con un procedimiento especializado de recolección, recogida y reciclaje o destrucción, de conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Consejo Europeo sobre Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos [WEEE]. Envíe los componentes que ya no se usan al representante de AMEDA o deseche el dispositivo de manera adecuada de acuerdo con las regulaciones locales, estatales y federales.

8. DATOS TÉCNICOS

Contents	Description		
Voltaje nominal y frecuencia	Entrée : 12 V CC, 2 A (AMEDA MYA - Batterie : 7,4 V 900 mAh au lithium-polymère)		
Consumo de energía	0.6 A		
Protección contra descargas electrónicas.	Clase II 	Parte Aplicada TIPO BF 	
Nivel de protección contra la entrada de agua.	Clasificación IP: IP22		
Modo de operación (operación continua)	Modo de extracción, modo de masaje		
Niveles de succión	Modo de extracción	1 à 10 niveles	
	Modo de masaje	1 à 5 niveles	
Ciclos de velocidad	Modo de extracción	Fijo	
	Modo de masaje	Fijo	
Simple/Doble	Simple/Doble		
Función de temporizador	Apagado automático (30 min ± 1 min)		
Ruido	Menos de 45 dB		
Protección de reflujo	Si		
Método de limpieza para accesorios	Usar agua hirviendo o lavar a mano después del primer uso según las instrucciones.		
Condiciones de operación			
Temperatura ambiente	5 a 40°C/41 to 104°F	 Temperatura	
Humedad relativa	20 a 80 %		 Humedad
Presión del aire	70 a 106 kPa		 Presión
Condiciones de transporte y almacenamiento.			
Temperatura ambiente	-20 a 50°C/ -4 to 122°F	 Temperatura	
Humedad relativa	20 a 80 %		 Humedad
Presión del aire	70 a 106 kPa		 Presión

9. COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Guía y declaración del fabricante – emisiones electromagnéticas

Ameda Mya está diseñado para su uso en el ambiente electromagnético que se especifica en la siguiente tabla. El cliente o el usuario de Ameda Mya deben asegurar que se utilice en dicho ambiente.

Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético – guía
Emisiones de radiofrecuencia según - CISPR 11	Grupo 1	El Extractor de leche Ameda Mya utiliza energía de radiofrecuencia únicamente para su funcionamiento interno. Por lo tanto, las emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y es poco probable que provoquen interferencia con equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de radiofrecuencia según - CISPR 11	Clase B	Ameda Mya es adecuado para su uso en todos los establecimientos y se puede usar en establecimientos domésticos y en aquellos conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de bajo voltaje que abastece a edificios utilizados con fines domésticos, siempre que se tenga en cuenta la siguiente advertencia: Avertissement : Este equipo/sistema puede causar interferencias de radio o interrumpir el funcionamiento de equipos cercanos. Puede ser necesario tomar medidas de mitigación, como reorientar o reubicar Ameda Mya o proteger la ubicación.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje/emisiones de fluctuaciones IEC 61000-3-3	Cumplimiento	

Guía y declaración del fabricante – emisiones electromagnéticas

Ameda Mya está diseñado para su uso en el ambiente electromagnético que se especifica en la siguiente tabla. El cliente o el usuario de Ameda Mya deben asegurar que se utilice en dicho ambiente.

Prueba de inmunidad	IEC 60601 test level	Compliance Level	Electromagnetic environment – guidance
Descarga electrostática (Electrostatic discharge, EDS) según IEC 61000-4-2	± 6 kV de contacto ± 8 kV de aire	± 6 kV de contacto ± 8 kV de aire	Los pisos deben ser de madera, hormigón o cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser al menos del 30 %.
Transitorios eléctricos rápidos IEC 61000-4-4	± 2 kV para líneas de alimentación ± 1 kV para líneas de alimentación	± 2 kV para líneas de alimentación ± 1 kV para líneas de entrada/salida	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobrevoltaje IEC 61000-4-5	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo común	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo común	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caidas de voltaje, interrupciones breves y variaciones de voltaje. IEC 61000-4-11	<5% UT (> 95% de caída en UT) para 0.5 ciclos 40% UT (60% de caída en UT) para 5 ciclos, 6 ciclos 70% UT (30% de caída en UT) para 25 ciclos, 30 ciclos	<5% UT (> 95% de caída en UT) para 0.5 ciclos 40% UT (60% de caída en UT) para 5 ciclos, 6 ciclos 70% UT (30% de caída en UT) para 25 ciclos, 30 ciclos	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario de Ameda Mya requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones eléctricas, se recomienda alimentar el producto desde una fuente de alimentación ininterrumpida o una batería.

Guía y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética			
Ameda Mya está diseñada para su uso en el ambiente electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario de Ameda Mya deben asegurar que se utilice en dicho ambiente.			
Prueba deinmunidad	IEC 60601 nivel de prueba	Nivel de cumplimiento	Ambiente electromagnético - orientación
	<5% UT (> 95% de caída en UT) para 5	<5% UT (> 95% de caída en UT) para 5	
Frecuencia eléctrica (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia eléctrica deben medirse en la ubicación de instalación prevista para garantizar que sean suficientemente bajos.
NOTA: UT es el voltaje principal de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.			
Radiofrecuencia conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	Los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia portátiles y móviles no deben utilizarse cerca de ninguna parte del dispositivo, incluidos los cables, a una distancia inferior a la distancia de separación recomendada que se calcula a partir de las ecuaciones aplicables a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada $d = \left[\frac{3.5}{3} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3.5}{3} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = \left[\frac{7}{3} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz to 2.5 GHz Donde (P) es la potencia nominal máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). La intensidad del campo de transmisores fijos de radiofrecuencia, según se determina mediante un estudio electromagnético del lugar a, debe ser inferior al nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia b. Se pueden producir interferencias en las proximidades de equipos marcados con el siguiente símbolo: 
Radiofrecuencia radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 Vrms	
NOTA 1: En los valores de 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia más alto. NOTA 2: Estas orientaciones pueden no aplicarse en todas las situaciones. La absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas afecta la propagación electromagnética.			

- a La intensidad del campo de los transmisores fijos, como las estaciones base para los teléfonos de radio (celulares/inalámbricos) y los radios móviles terrestres, las emisoras de radioaficionados, las transmisiones de radio AM y FM y las transmisiones de televisión no pueden predecirse teóricamente con precisión. Para evaluar el ambiente electromagnético debido a los transmisores fijos de radiofrecuencia, se debe considerar un estudio electromagnético del lugar. Si la intensidad del campo medida en la ubicación en la que se usa el dispositivo supera el nivel aplicable de cumplimiento de radiofrecuencia anterior, debe observarse el dispositivo para verificar el funcionamiento normal. Si se observa un funcionamiento anormal, puede ser necesario tomar medidas adicionales, como reorientar o reubicar el dispositivo.
- b En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades del campo deben ser inferiores a 3 V/m.

Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicaciones de radiofrecuencia portátiles y móviles y Ameda Mya

Ameda Mya está diseñado para su uso en un ambiente electromagnético donde las perturbaciones por radiofrecuencia radiada estén controladas. El cliente o usuario de Ameda Mya pueden ayudar a evitar la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia portátiles y móviles (transmisores) y según se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

Potencia nominal máxima de salida del transmisor [W]	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor [m]		
	150kHz à 80MHz	80MHz à 800MHz	800MHz à 2.5GHz
	$\left[\frac{3.5}{3}\right]$	$\left[\frac{3.5}{3}\right]$	$d = \left[\frac{7}{3}\right] \sqrt{P}$
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.738
1	1.167	1.167	2.333
10	3.689	3.689	7.379
100	11.667	11.667	23.333

Para los transmisores con una potencia de salida máxima no mencionada anteriormente, la distancia de separación recomendada en metros (m) se puede estimar usando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia nominal máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor. NOTA 1: En los valores 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia más alto. NOTA 2: Estas orientaciones pueden no aplicarse en todas las situaciones. La absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas afecta la propagación electromagnética.

10. INFORMACIÓN ADICIONAL

10.1. Garantía limitada

LA GARANTÍA DE AMEDA NO ES TRANSFERIBLE ENTRE PERSONAS. LA BOMBA DE EXTRACCIÓN ELÉCTRICA MYA DE AMEDA (EL “PRODUCTO”) TIENE GARANTÍA PARA EL USUARIO ORIGINAL ÚNICAMENTE, YA SEA ÉSTE INSTITUCIONAL O INDIVIDUAL (“PRIMER USUARIO”).

A partir de la fecha de compra de este Producto por parte del Primer usuario, Ameda, Inc. (“Ameda”) garantiza el Producto al Primer usuario contra defectos del material de la mano de obra durante un período de dos años para el mecanismo de la bomba y un período de 90 días en para otros componentes de la bomba, excepto para las válvulas de la bomba de extracción. La única obligación de Ameda bajo esta garantía limitada será reparar o reemplazar, a su entera discreción, cualquier Producto que Ameda determine como defectuoso y que se confirme que está cubierto por esta garantía limitada expresa. La reparación o el reemplazo bajo esta garantía limitada es el único y exclusivo recurso para el Primer usuario. **A FIN DE OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA, DEBERÁ PRESENTARSE COMPROBANTE DE COMPRA EN LA FORMA DE UNA FACTURA RECIBIDA O DOCUMENTO DE VENTA QUE PRUEBE QUE EL PRODUCTO SE ENCUENTRA DENTRO DEL PERÍODO DE GARANTÍA.** Testa garantía limitada es emitida por Ameda ÚNICAMENTE al Primer usuario y no es asignable ni transferible. Para obtener servicios bajo garantía póngase en contacto con Ameda por el 866.992.6332.

POR LA PRESENTE SE NIEGA RESPONSABILIDAD RESPECTO A TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR DEL PRODUCTO, SALVO HASTA DONDE LO PROHÍBAN LAS LEYES CORRESPONDIENTES. AMEDA NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSIGUIENTE, ESPECIAL NI PUNITIVO DE TIPO ALGUNO POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA SOBRE EL PRODUCTO NI DE NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA POR IMPLEMENTACIÓN DE LA LEY. SALVO LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ANTERIORMENTE ESTIPULADA, NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS SOBRE ESTE PRODUCTO, Y POR LA PRESENTE SE DESLINDA RESPONSABILIDAD SOBRE CUALQUIER REPRESENTACIÓN ORAL, ESCRITA O DE CUALQUIER OTRO TIPO.

NO APLICABILIDAD DE LA GARANTÍA

Además de cualquier otra limitación de la garantía anteriormente comentada, la garantía vencerá y perderá vigencia o efecto si ocurriera cualquiera de las siguientes cosas: (i) La causa del daño al Producto se debe a la manipulación o el uso incorrectos. (ii) La apertura del motor de la bomba, las modificaciones, la autorreparación o el uso de un modo no incluido en las instrucciones en este manual anulan la garantía. (iii) El Usuario individual no mantiene correctamente el Producto, según lo determina Ameda. (iv) Se usan repuestos o accesorios no aprobados por Ameda con el Producto, según lo determina Ameda. Si ocurriera cualquiera de lo anteriormente descrito, Ameda no será responsable del daño del Producto, de sus piezas ni de lesiones que surjan de ello, ya sea directa o indirectamente. Los términos de la garantía establecida previamente sustituyen a todas las garantías previas respecto al Producto comprado, ya sea por escrito o por otro medio. Fuera de los Estados Unidos: llame a su distribuidor local o al lugar donde compró el Producto. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com.

10.2. Descripción de la clasificación IP

IPN ₁ N ₂	N1	0: No protegido
		1: Protegido contra objetos extraños sólidos de 50 mm de Ø y mayores.
		2: Protegido contra objetos extraños sólidos de 12,5 mm de Ø y mayores.
		3: Protegido contra objetos extraños sólidos de 2,5 mm de Ø y mayores.
		4: Protegido contra objetos extraños sólidos de 1,0 mm de Ø y mayores.
		5: Protegido contra el polvo
		6: Hermético para el polvo
	N2	0: No protegido
		1: Protección contra la caída vertical de gotas de agua.
		2: Protección contra la caída vertical de gotas de agua cuando la carcasa se inclina hasta 15°
		3: Protegido contra la atomización de agua.
		4: Protegido contra la salpicadura de agua.
		5: Protegido contra chorros de agua
		6: Protegido contra chorros potentes de agua
		7: Protegido contra los efectos de la inmersión temporal en agua
		8: Protegido contra los efectos de la inmersión continua en agua



Fabricante

Ameda Inc.

485 Half Day Road

Suite 320

Buffalo Grove, IL 60089

10.3. Accesorios Ameda Mya y piezas de repuesto

ALGUNAS BOMBAS TAMBIÉN PUEDEN INCLUIR ALGUNOS DE ESTOS ACCESORIOS: También puede solicitar estos accesorios adicionales o piezas de repuesto por Internet, en una tienda minorista local de Ameda o Visite www.ameda.com o comuníquese con su distribuidor local para obtener más información.



Bolso grande



Bolso pequeño



Adaptador de 12V de CD



Embudo para el pecho de
24.0 mm



Embudo para el pecho de
28.0 mm



30.0 mm
Copa de succión
con adaptador



Válvula de silicona



Protector de reflujo



Manguera



Flacons de
conservation du lait



Anillo de bloqueo/Disco de
bloqueo

*Las partes de la bomba
pueden variar.*



Distributed in USA by:
Distribué aux États-Unis par :
Distribuido en los EE. UU. por:
Ameda, Inc.
485 Half Day Road
Buffalo Grove, IL 60089
866.992.6332
www.ameda.com

Distributed in Canada by:
Distribue' au Canada par:
Distribuido en Canadá por:
Mothers Choice Products Ltd.
2133-11871 Horseshoe Way
Richmond, BC V7A5H5
800.604.6225

Distributed in Australia by:
Distribuido en Australia por:
Distribué en Australie par:
Midmed Pty Ltd.
Unit 4, 62 Borthwick Avenue
Murarrie, QLD 4172
61 (7) 3348 9155

Distribution in other countries: For product information or feedback, call your local distributor or location where you purchased the product. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com

Distribution dans d'autres pays : pour vous renseigner sur le produit ou pour partager vos commentaires, veuillez communiquer avec votre distributeur local ou avec le point de vente où vous avez acheté le produit. Pour obtenir une liste de distributeurs dans votre pays, veuillez visiter le www.ameda.com.

Distribución en otros países: para obtener información o comentarios del producto, comuníquese con su distribuidor local o con las instalaciones donde compró el producto. Para obtener una lista de distribuidores en su país, visite www.ameda.com.

The Ameda Logo, Ameda, Ameda Mya and/or registered trademarks of Ameda, Inc. in the United States and other countries.

Le logo Ameda, Ameda, Ameda Mya et/ou marques déposées d'Ameda, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

El logotipo de Ameda, Ameda, Ameda Mya y las marcas comerciales registradas de Ameda, Inc. en los Estados Unidos y otros países.



To register your Ameda Mya pump:

Please visit ameda.com/register and input the serial number (SN) from the bottom of your pump.

Pour enregistrer votre Ameda Mya tire-lait:

Veuillez visiter le site ameda.com/register et saisir le numéro de série (SN) qui se trouve en bas de votre tire-lait.

Para registrar su Ameda Mya extractor:

Visite ameda.com/register e ingrese el número de serie (serial number, SN) que se encuentra en la parte inferior del extractor.

Ameda.com | 866.992.6332 | ParentCare@ameda.com